

KEYBOARD CYFROWY
DIGITĀLĀ KLAVIATŪRA
SKAITMENINĒ KLAVIATŪRA
DIGITAALNE KLAHVPIIL
ДИГИТАЛЕН СИНТЕЗАТОР

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA LIETOĀJA ROKASGRĀMATA VARTOTOJO VADOVAS KASUTUSJUHEND РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

EZ-310

Przed rozpoczęciem korzystania z instrumentu należy dokładnie przeczytać rozdział „ZALECENIA” na stronach 3–5.

Pirms instrumenta lietošanas noteikti izlasiet sadaļu “PIESARDZĪBAS PASĀKUMI” 3–5.

Prieš naudodami instrumentā būtīnai perskaitykite 3–5 psl. esantį skyrių ATSARGUMO PRIEMONĖS.

Enne instrumenti kasutamist lugege kindlasti jaotist „ETTEVAATUSABINÕUD“ lk 3–5.

Преди да използвате инструмента, прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ“ на стр. 3–5.

PL Polski

LV Latviešu

LT Lietuvių

ET Eesti

BG Български



Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

Nr modelu

Nr seryjny

(1003-M06 plate bottom pl 01)

Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii



Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wyniknąć w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.



W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealermem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.



Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealermem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Cd

Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbol ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku jest zgodny z wymogiem zawartym w dyrektywie UE w sprawie baterii i akumulatorów odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

(58-M03 WEEE battery pl 01)

ZALECENIA

PRZECZYTAJ UWAGNIE PRZED PODJĘCIEM DALSZYCH CZYNNOŚCI

Szczególnie w przypadku dzieci opiekun powinien udzielić wskazówek, jak prawidłowo używać i obchodzić się z produktem przed użyciem. Przechowuj niniejszy podręcznik użytkownika w bezpiecznym i podręcznym miejscu, aby móc skorzystać z niego w razie potrzeby.



OSTRZEŻENIE

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, uszkodzeń, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te obejmują m.in.:

Zasilanie

- Nie wolno umieszczać przewodu zasilającego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i kaloryfery. Przewodu nie należy również nadmiernie wyginać ani w inny sposób uszkadzać, ani też przygniatać go ciężkimi przedmiotami.
- Nie dotykaj produktu ani wtyczki podczas buryz z wyładowaniami elektrycznymi.
- Używaj tylko właściwego napięcia określonego dla produktu. Wymagane napięcie jest podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Używaj tylko dostarczonych lub określonych zasilaczy sieciowych (strona 29)/przewodów zasilających/wtyczek. Nie używaj zasilaczy AC/wtyczek przeznaczonych dla innych urządzeń.
- Okresowo sprawdzaj stan wtyczki elektrycznej oraz usuwaj brud i kurz, który może się w niej gromadzić.
- Włóż wtyczkę do końca do gniazdka elektrycznego. Używanie nieodpowiednio podłączonego produktu może prowadzić do gromadzenia się kurzu na wtyczce, co z kolei może spowodować pożar lub oparzenia skóry.
- Ustawiając instrument, należy się upewnić, że gniazdko elektryczne, z którego chce się korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nawet gdy przełącznik zasilania urządzenia jest wyłączony, produkt nie jest odłączony od źródła zasilania, jeśli przewód zasilający nie jest odłączony od ściennego gniazdka elektrycznego.
- Nie podłączaj produktu do gniazdka elektrycznego za pomocą wielogniazdowego przedłużacza. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie się gniazdka.
- Podczas wyciągania wtyczki przewodu zasilającego zawsze trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód. Ciągnięcie za przewód może go uszkodzić i spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

Nie rozmontowuj urządzenia

- Produkt nie zawiera części przeznaczonych do naprawy we własnym zakresie przez użytkownika. Nie należy rozmontowywać ani modyfikować wewnętrznych elementów w żaden sposób.

Ostrzeżenie przed wodą i wilgocią

- Produkt należy chronić przed deszczem. Nie należy używać go w pobliżu wody ani w warunkach dużej wilgotności, nie należy stawiać na nim naczyń (wazonów, butelek, szklanek itp.) z płynem, który może się wylać i dostać do wnętrza urządzenia, ani używać go w miejscach, w których na produkt może spaść woda. Jakikolwiek płyn, np. woda, który dostanie się do wnętrza urządzenia, może spowodować pożar, porażenie prądem lub uszkodzenie produktu.
- Zasilacz sieciowy przeznaczony jest do używania wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wolno używać go w miejscach o wysokiej wilgotności.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmuj wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.

Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie umieszczaj w pobliżu produktu płonących przedmiotów ani otwartego płomienia, ponieważ mogą one spowodować pożar.

Baterie

- Nie wyrzucaj baterii do ognia.
- Nie narażaj baterii na działanie ekstremalnie niskiego ciśnienia atmosferycznego, wyjątkowo niskiej lub wysokiej temperatury (np. nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ognia) ani na nadmierne zapylenie lub wilgotność. Mogłyby to spowodować pęknięcie baterii, co może wywołać pożar lub obrażenia ciała.
- Należy przestrzegać zaleceń przedstawionych poniżej. Nieprzestrzeganie ich może spowodować przegrzanie, pożar, wybuch lub wyciek elektrolitu. Jeśli zawartość baterii dostanie się na ręce lub do oczu, może spowodować ślepotę, oparzenia chemiczne i uszkodzenie produktu.
 - Używaj tylko wskazanego rodzaju baterii (strona 29).
 - Nie używaj nowych baterii razem ze starymi.
 - Nie mieszaj różnych typów baterii.
 - Zawsze sprawdzaj, czy wszystkie baterie są włożone zgodnie z oznaczeniami biegunów +/-.
 - Nie rozbieraj baterii.
 - Jeżeli baterie się wyczerpią lub produkt nie będzie używany przez długi czas, wyjmij baterie z urządzenia.
 - Nie podejmować prób ponownego naładowania baterii, które nie są do tego przeznaczone.

- Jeżeli baterie przeciekają, unikaj kontaktu z wyciekającym płynem. Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, zetknij z ustami lub skórą, zmyj go natychmiast wodą i skontaktuj się z lekarzem. Elektrolity działają korozyjnie i mogą powodować oparzenia chemiczne lub utratę wzroku.
- W przypadku korzystania z akumulatorów posługuj się dołączoną do nich instrukcją. Należy używać tylko określonej ładowarki i w określonym zakresie temperatur ładowania.
Ładowanie z użyciem ładowarki niezgodnej z instrukcją lub w temperaturze spoza dozwolonego zakresu może spowodować wyciek, przegrzanie, wybuch lub uszkodzenie.
- Aby włożyć lub wyjąć baterię, przeczytaj niniejszą instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami. Nieprzestrzeganie ich może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub nieprawidłowe działanie.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Dziecko może przypadkowo połączyć baterię. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może również być przyczyną powstania stanu zapalnego w wyniku wycieku elektrolitu z akumulatora.
- Nie wystawiaj baterii na wstrząsy mechaniczne. Grozi to uszkodzeniem, porażeniem prądem lub nieprawidłowym działaniem.



PRZESTROGA

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu produktu lub innego mienia. Zalecenia te obejmują m.in.:

Lokalizacja

- Nie umieszczaj produktu w niestabilnej pozycji lub w miejscu o nadmiernych wibracjach, gdzie może przypadkowo przewrócić się i spowodować obrażenia.
- Przed przemieszczeniem produktu usuń wszelkie podłączone przewody, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub potknięciu się o nie, co może w konsekwencji spowodować uraz.
- Używaj wyłącznie stojaka/statywu przeznaczonego dla danego produktu. Instrument należy mocować wyłącznie dołączonymi śrubami. W przeciwnym razie wewnętrzne elementy mogą ulec uszkodzeniu. Produkt może się także przewrócić.

Połączenia

- Przed podłączeniem produktu do innych urządzeń odłącz je wszystkie od zasilania. Zanim włączysz lub wyłączysz zasilanie wszystkich połączonych urządzeń, ustaw wszystkie poziomy głośności na minimum.
- Pamiętaj, aby ustawić głośność wszystkich urządzeń na poziom minimalny i dopiero w trakcie grania stopniowo zwiększać ją do wymaganego poziomu.

- Nie należy celowo powodować zwarcia baterii. Wybuch lub wyciek cieczy może spowodować pożar lub obrażenia.
- Nie wkładaj baterii do kieszeni lub torby, nie przenoś ich ani nie przechowuj razem z kawałkami metalu. Tak przechowywane baterie mogą ulec zwarceniu, pęknięciu lub wyciekowi, co spowoduje pożar lub obrażenia.

Nieprawidłowości

- W przypadku wystąpienia jednego z następujących problemów natychmiast wyłącz produkt i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Jeśli korzystasz z baterii, wyjmij je wszystkie z produktu.
Następnie przekaż urządzenie do sprawdzenia pracownikom serwisu firmy Yamaha.
 - Przewód zasilający lub wtyczka zużyły się lub uszkodziły.
 - Pojawiają się nietypowe zapachy lub dym.
 - Do wnętrza produktu dostał się jakiś przedmiot lub woda.
 - Podczas korzystania z produktu następuje nagły zanik dźwięku.
 - Na produkcie pojawiły się pęknięcia lub inne widoczne uszkodzenia.

Obchodzenie się z instrumentem

- Nie wkładaj innych materiałów, takich jak metal lub papier, do otworów lub szczelin w produkcie. Niezastosowanie się może spowodować pożar, porażenie prądem lub nieprawidłowe działanie.
- Nie opieraj się o produkt i nie ustawiaj na nim ciężkich przedmiotów. Posługuj się przyciskami, przełącznikami i złączkami z wyczuciem.
- Nie używaj produktu lub słuchawek przez dłuższy czas z ustawionym bardzo wysokim, niekomfortowym poziomem głośności, ponieważ może to prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważysz osłabienie słuchu lub dzwonienie w uszach, jak najszybciej skontaktuj się z lekarzem.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego. Niezastosowanie się może spowodować porażenie prądem.

Firma Yamaha nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami produktu ani za utracone lub uszkodzone dane.

Zawsze wyłączaj zasilanie, jeśli nie używasz produktu.

Nawet jeśli przełącznik [⏻] (gotowość/włączony) ustawiony jest w trybie gotowości (wyświetlacz jest wyłączony), do produktu nadal doprowadzany jest prąd o minimalnym natężeniu.

Jeśli nie używasz produktu przez dłuższy czas, pamiętaj o odłączeniu kabla zasilającego od ściennego gniazdka elektrycznego.

NOTYFIKACJA

Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu produktu, uszkodzeniu zapisanych danych lub innego mienia, należy zawsze postępować zgodnie z przedstawionymi poniżej notyfikacjami.

■ Obchodzenie się z instrumentem

- Nie należy użytkować tego produktu w pobliżu odbiorników telewizyjnych ani radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych bądź innych urządzeń zasilanych elektrycznie. W przeciwnym razie ten produkt lub inne urządzenie może generować zakłócenia.
- W przypadku użytkowania produktu razem z aplikacją na urządzenie mobilne, takie jak smartfon czy tablet, zaleca się włączenie w tym urządzeniu trybu samolotowego, aby zapobiec ewentualnym zakłóceniom związanym z komunikacją.
- Zakres odbieranych fal radiowych w otoczeniu może mieć wpływ na działanie produktu.
- Nie należy użytkować produktu w miejscach, w których będzie narazony na działanie czynników takich jak: gęsty pył, wibracje, zbyt niskie lub wysokie temperatury (bezpośrednie nasłonecznienie lub inne źródło ciepła, także przy przewożeniu urządzenia samochodem w ciągu dnia). Pozwoli to zapobiec odkształceniom i uszkodzeniom wewnętrznych elementów. (Zalecany zakres temperatury roboczej: 5–40°C)
- Nie należy umieszczać na produkcie przedmiotów wykonanych z winyli, plastiku ani gumy, ponieważ mogłyby to spowodować jego przebarwienie.
- Nie należy naciskać wyświetlacza LCD palcem, ponieważ jest to delikatna, wykonana z precyzją część instrumentu. To może spowodować błędy wyświetlania, takie jak paski na wyświetlaczu LCD, które powinny jednak po chwili zniknąć.

■ Konserwacja

- Produkt należy czyścić miękką, suchą (lub lekko wilgotną) szmatką. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, rozpuszczalników, alkoholu, płynów czyszczących ani chusteczek nasączanych środkiem chemicznym.

■ Zapisywanie danych

- Niektóre dane zapisane w produkcie (str. 27) zostają zachowane nawet po wyłączeniu zasilania. Zapisane dane mogą jednak zostać utracone z powodu awarii, błędu użytkownika itp. Należy zapisywać ważne dane w urządzeniu zewnętrznym, np. na komputerze (str. 13).

Informacje

■ Informacje o prawach autorskich

- Prawa autorskie do „zawartości”^{*1} zainstalowanej w tym produkcie należą do Yamaha Corporation lub właściciela praw autorskich. Z wyjątkiem przypadków dozwolonych przez prawa autorskie i inne stosowne prawa, takie jak kopiowanie do użytku osobistego, zabrania się „odzworowywania lub przekazywania”^{*2} bez zgody właściciela praw autorskich. Podczas korzystania z tej zawartości należy skonsultować się z ekspertem ds. praw autorskich. Jeśli tworzysz muzykę lub występujesz z zawartością, używając oryginalnego produktu, a następnie nagrywasz i rozprowadzasz je, zgoda firmy Yamaha Corporation nie jest wymagana, niezależnie od tego, czy metoda dystrybucji jest płatna czy bezpłatna.

*1: Słowo „zawartość” obejmuje program komputerowy, dane audio, dane stylu akompaniamentu, dane w formatach MIDI oraz WAVE, dane nagrań brzmień, zapis nutowy, dane nutowe itp.

*2: Wyrażenie „odzworowywanie lub przekierowanie” obejmuje samodzielne wyodrębnianie zawartości tego produktu lub nagrywanie i rozpowszechnianie jej bez zmian w podobny sposób.

■ Informacje o funkcjach i danych zawartych w produkcie

- Czas trwania i aranżacja niektórych wstępnie zaprogramowanych utworów zostały zmodyfikowane, dlatego utwory te nie odpowiadają dokładnie oryginałom.

■ Informacje o wyglądzie tego produktu

- Może wydawać się, że niniejszy produkt ma linie lub rysy na powierzchni. Widoczne linie lub rysy są nazywane „spawami”. Pojawiają się podczas procesu tworzenia obudowy i nie wpływają na funkcjonalność produktu.

■ Informacje o tym podręczniku użytkownika

- Ilustracje i rzuty ekranu LCD zamieszczone w tym podręczniku służą jedynie do celów instruktażowych.
- „Kod QR” jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy DENSO WAVE INCORPORATED.
- Nazwy firm i produktów wymienione w tej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

■ Utylizacja

- W przypadku utylizacji tego produktu należy skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi.
- Pamiętaj, aby zużyte baterie utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dziękujemy za zakup keyboardu cyfrowego firmy Yamaha!

Dysponuje możliwością wykorzystania różnych dźwięków i gotowych utworów, dzięki czemu nawet początkujący użytkownicy mogą od razu cieszyć się grą.

Zachęcamy do dokładnego zapoznania się z niniejszym podręcznikiem, aby móc w pełni korzystać z zaawansowanych i wygodnych funkcji instrumentu.

Zalecamy również przechowywanie tego podręcznika w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby był zawsze w zasięgu.

Spis treści

Informacje o podręcznikach.....	7	Odtwarzanie utworów i korzystanie z lekcji utworów.....	19
Dołączone wyposażenie.....	7	Podświetlana klawiatura (funkcja Diody wskazujące).....	19
Przygotowanie	8	Słuchanie wstępnie zdefiniowanych utworów.....	19
Wymagania dotyczące zasilania.....	8	Wielokrotne odtwarzanie utworów (DEMO)...	19
Włączanie/wyłączanie zasilania.....	9	Wybór poziomu partii lewej ręki.....	20
Funkcja automatycznego wyłączenia.....	9	Ćwiczenie odtwarzania utworu za pomocą funkcji nauki utworów.....	20
Korzystanie z pulpitu nutowego.....	9	Ćwiczenie taktowania i dotyku podczas gry na klawiaturze (Rhythm & Touch Tutor).....	21
Elementy sterujące na panelu i złącza	10	Nagrywanie wykonania	22
Operacje podstawowe	14	Zapamiętywanie ulubionych ustawień (pamięć rejestracyjna)	22
Wybieranie brzmienia / utworu / stylu.....	14	Przywoływanie ustawień panelu.....	22
Zmianie tempa.....	14	Zapamiętywanie ulubionych ustawień panelu.....	22
Granie z wykorzystaniem brzmień różnych instrumentów	15	Funkcje	23
Wybór brzmienia głównego.....	15	Informacje o ustawieniach funkcji.....	23
Wywołanie brzmienia Grand Piano (fortepianu).....	15	Kopia zapasowa i inicjalizacja	27
Nakładanie kolejnego brzmienia na całą klawiaturę (Dual).....	15	Kopia zapasowa, parametry.....	27
Gra z użyciem różnych brzmień lewą i prawą ręką (Tryb Split).....	16	Uruchamianie instrumentu.....	27
Gra na klawiaturze w dwie osoby (tryb Duo).....	16	Rozwiązywanie problemów	27
Granie z rytmem i akompaniamentem automatycznym (Style)	17	Dane techniczne	28
Automatyczne określanie akordów (automatyczne odtwarzanie akordów)...	17	Indeks	30
Gra z określaniem akordów.....	18	Song List (Lista utworów)	32



Informacje o podręcznikach

Do instrumentu dołączone są następujące instrukcje.


■ Dostarczane z instrumentem

- **Podręcznik użytkownika (niniejsza książka)**
Objaśnienie podstaw obsługi instrumentu.

Ogólna treść uwag

 OSTRZEŻENIE	Ważna informacja w celu zapobieżenia poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, uszkodzeń, pożaru lub innych zagrożeń.
 PRZESTROGA	Ważna informacja w celu zapobieżenia zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu instrumentu lub innego mienia.
NOTYFIKACJA	Ważna informacja w celu zapobieżenia nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu produktu, uszkodzeniu zapisanych danych lub innego mienia.
<u>UWAGA</u>	Przydatne informacje i wskazówki.

■ Dostępne tylko w witrynie internetowej

-  **Reference Manual (Podręcznik operacji zaawansowanych)**
Objaśnia wszystkie funkcje tego instrumentu, łącznie z funkcjami zaawansowanymi.
- **Zeszyt Data List, tabele danych**
Zawiera ważne wstępnie zdefiniowane tabele, takie jak brzmienia, utwory, style itd., a także informacje związane z MIDI.
- **Smart Device Connection Manual**
Objaśnienie sposobu podłączania instrumentu do urządzenia przenośnego, np. smartfonu lub tabletu itp.

Aby uzyskać powyższe podręczniki lub zeszyt Song Book, księga utworów (patrz poniżej), należy przejść do następującej witryny internetowej firmy Yamaha:

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>



Zeszyt SONG BOOK

Zawiera zapisy nutowe wstępnie zaprogramowanych utworów (wyluczając utwory demonstracyjne) tego instrumentu.

Pobierz bezpłatnie ten zeszyt danych i korzystaj z niego podczas gry na instrumencie.



■ Podręczniki wideo

Dostępne są podręczniki wideo objaśniające sposób korzystania z tego instrumentu.



Zeskanuj kod QR po lewej stronie lub odwiedź podaną poniżej witrynę internetową.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/videos/>

Dołączone wyposażenie

- Podręcznik użytkownika (niniejsza książka) ×1
- Pulpit na nuty ×1
- Zasilacz AC* ×1
- Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny online użytkownika produktu firmy Yamaha) ×1

*Może nie być dołączony (w zależności od kraju). Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

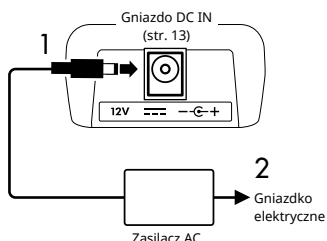
Przygotowanie

Wymagania dotyczące zasilania

Chociaż instrument może być zasilany zarówno przez zasilacz AC, jak i baterie, firma Yamaha zaleca stosowanie zasilacza, jeśli jest to możliwe.

■ Korzystanie z zasilacza AC

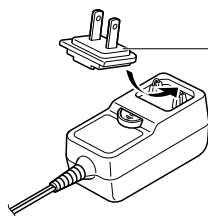
Podłącz zasilacz AC w kolejności pokazanej na ilustracji.



! OSTRZEŻENIE

- Należy używać tylko dostarczonych lub określonych zasilaczy AC (str. 29).
- Jeśli używasz zasilacza z wymiennymi wtyczkami, upewnij się, czy wtyczka jest na stałe podłączona do zasilacza AC podczas użytkowania i przechowywania. Umieszczenie w samej wtyczki w gniazdku może spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Aby uniknąć porażenia prądem, zwarcia lub uszkodzenia, nigdy nie należy dotykać wewnętrznej metalowej części wtyczki. Jeśli wtyczka wypadnie, wciśnij ją, aż znajdzie się na swoim miejscu. Należy również uważać, aby między zasilaczem a wtyczką nie gromadził się kurz ani inne obce substancje.

W przypadku korzystania z zasilacza AC z wymienną wtyczką



Wtyczka

- Umieścić wtyczkę po przeciwnej stronie, a następnie mocno ją wcisnąć, aż do usłyszenia kliknięcia.
- Kształt wtyczki może być różny w zależności od kraju.

- Ustawiając instrument, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub innych problemów należy natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

UWAGA

- Odłączając zasilacz AC, wyłącz zasilanie instrumentu i wykonaj czynności w kolejności odwrotnej.

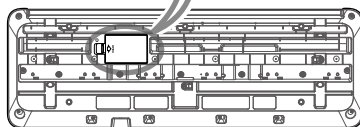
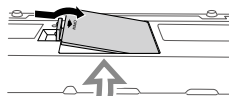
■ Korzystanie z baterii

W instrumencie można używać baterii alkalicznych, manganowych baterii z suchymi ogniwami bądź akumulatorów nikielowo-wodorkowych o rozmiarze „AA”. Zaleca się jednak używanie baterii alkalicznych lub akumulatorów, ponieważ instrument może zużywać duże ilości energii w zależności od sposobu użytkowania.

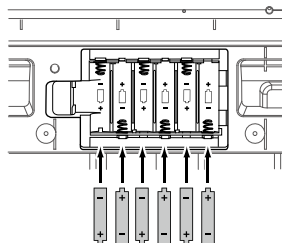
! OSTRZEŻENIE

- Przed umieszczeniem baterii należy zapoznać się z częścią „Baterie” w rozdziale „Zalecenia” (strony 3–4).

- 1 Należy upewnić się, że przełącznik zasilania instrumentu jest ustawiony w pozycji wyłączonej.
- 2 Otworzyć pokrywę schowka na baterie, który znajduje się na spodniej płycie instrumentu.



- 3 Włożyć sześć nowych baterii w taki sposób, aby ich bieguny były skierowane zgodnie z oznaczeniami wewnątrz schowka.



- 4 Założyć pokrywę schowka w taki sposób, aby była szczelnie zamknięta.
- 5 Po włączeniu zasilania instrumentu należy upewnić się, że typ baterii jest umieszczony prawidłowo (str. 9).

NOTYFIKACJA

- *Podłączanie lub odłączanie zasilacza przy włożonych bateriach może spowodować wyłączenie zasilania skutkujące utratą aktualnie zapisywanych danych.*
- *Jeśli poziom energii baterii będzie zbyt niski, aby instrument mógł działać prawidłowo, może dojść do obniżenia głośności, zniekształcenia dźwięku, mogą wystąpić też inne problemy. W takiej sytuacji należy wymienić wszystkie baterie na nowe lub odpowiednio naładowane.*

UWAGA

- Instrument nie ładuje baterii. Podczas ładowania zawsze stosuj odpowiednie urządzenie ładujące.
- Nawet jeśli w instrumencie znajdują się baterie, prąd będzie automatycznie pobierany z zasilacza, jeżeli jest on podłączony.

Wybór rodzaju baterii

W zależności od rodzaju zastosowanej baterii konieczna może być zmiana ustawienia typu baterii w instrumencie.

Aby zmienić ustawienie, po włączeniu zasilania należy ustawić rodzaj baterii za pomocą funkcji nr 063 (str. 23).

Ustawienie domyślne: Alkaline (alkaliczna)

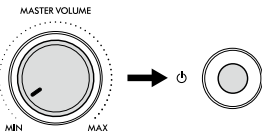
Alkaline (alkaliczna)	Baterie alkaliczne / manganowe z suchymi ogniwami
Ni-MH	Akumulatory niklo-wodorkowe (akumulatory)

NOTYFIKACJA

- *Wybranie niewłaściwego rodzaju baterii może skrócić ich żywotność. Należy się upewnić, że wybrano prawidłowy rodzaj baterii.*

Włączanie/wyłączanie zasilania

- 1 Obróć pokrętkę [MASTER VOLUME] do pozycji „MIN”.



- 2 Naciśnij przełącznik [ON] (Gotowość/Włączony), aby włączyć zasilanie; wyświetlacz zacznie się świecić.
- 3 Zagraj kilka dźwięków i ustaw odpowiednią głośność.
- 4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk [OFF] (Gotowość/Włączony) przez około sekundę, aby wyłączyć zasilanie.

OSTRZEŻENIE

- *Nawet po wyłączeniu zasilania instrument pobiera niewielką ilość prądu. Należy wyciągać wtyczkę z gniazda elektrycznego, jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.*

NOTYFIKACJA

- *Podczas włączania zasilania naciskaj tylko przycisk [ON] (Gotowość/Włączony). Wszelkie inne operacje, takie jak naciskanie klawiatur/przycisków lub nadeptanie na przełącznik nożny, mogą spowodować nieprawidłowe działanie instrumentu.*

Funkcja automatycznego wyłączenia

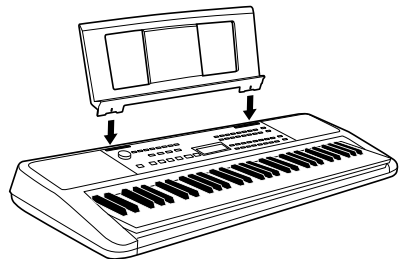
Przyrząd wyłączy się automatycznie po 15 minutach bezczynności. Można jednak zmienić to ustawienie na ekranie ustawień funkcji (str. 23, numer funkcji 065).

Łatwa dezaktywacja funkcji automatycznego wyłączenia

Włącz zasilanie, przytrzymując pierwszy klawisz z lewej strony klawiatury. Na krótko wyświetli się komunikat „AutoOff Disabled” (Automatyczne wyłączenie wyłączone), a następnie instrument rozpocznie pracę z wyłączoną funkcją automatycznego wyłączenia.


**Korzystanie z pulpitu nutowego**

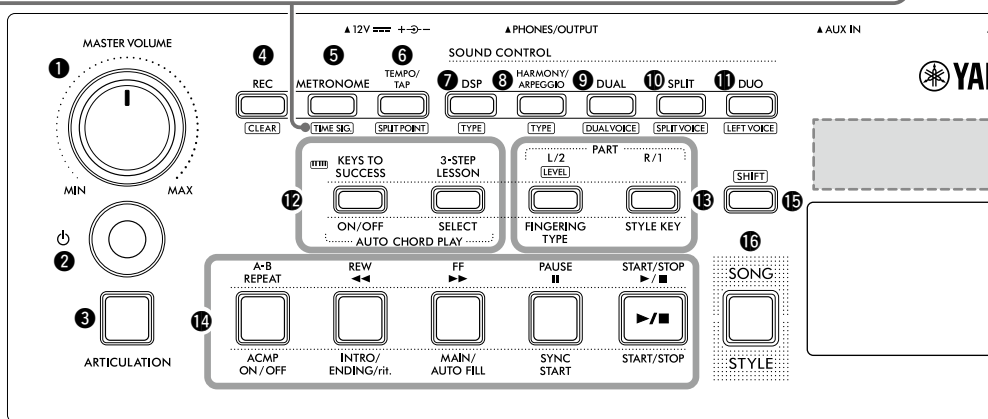
Włóż pulpity na nuty w szczeliny zgodnie z rysunkiem.




Elementy sterujące na panelu i złącza

■ Panel przedni

Informacje o alternatywnych nazwach przycisków znajdujących się w ramce  (SHIFT **15** i **26**)
Jeżeli podczas naciskania przycisku [SHIFT] naciśniesz jeden z przycisków, zostanie wykonana funkcja wskazana w ramce pod przyciskiem. Na przykład przytrzymanie przycisku [SHIFT] **15** i naciśnięcie [METRONOME] **5** wyświetla okno ustawień metrum.








 : Informacje na ten temat można znaleźć w podręczniku Reference Manual (Podręcznik operacji zaawansowanych) w witrynie internetowej (str. 7).



1 **Pokręto [MASTER VOLUME]**.....str. 9
Reguluje ogólny poziom głośności.




2 **Przełącznik [⏻] (Gotowość/Włączony)**
.....str. 9
Przełącza między trybem gotowości a włączeniem.




3 **Przycisk [ARTICULATION]**.....str. 15
Odtwarza charakterystyczne techniki gry na określonych instrumentach.



4 **Przycisk [REC]**.....str. 22
Nagrywa wykonanie.
 
Kasuje utwór użytkownika.



5 **Przycisk [METRONOME]**..... 
Włącza/wyłącza metrum.
 
Umożliwia ustawienie metrum metronomu na ekranie ustawień.

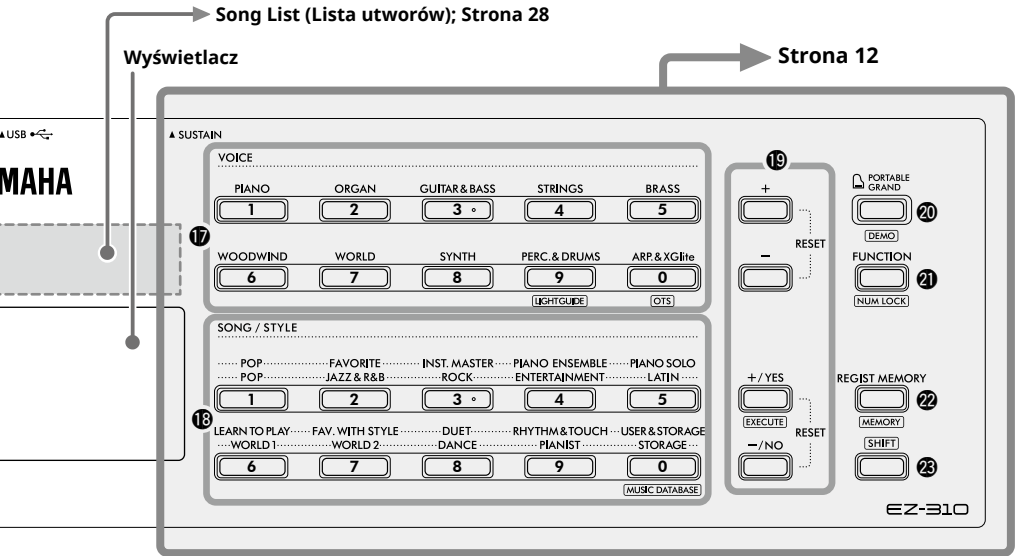
6 **Przycisk [TEMPO/TAP]**.....str. 14
Umożliwia ustawienie tempa utworu / stylu / metronomu.
 
Określa miejsce podziału klawiatury na obszar lewy i prawy (punkt podziału) podczas korzystania z funkcji Duo i stylu.

7 **Przycisk [DSP]** 
Włącza i wyłącza DSP (Digital Signal Processor).
 
Umożliwia wybór typu DSP.

8 **Przycisk [HARMONY/ARPEGGIO]**..... 
Dodaje efekty takie jak harmonia itp. lub włącza funkcję Arpeggio.
 
Umożliwia wybór typu HARMONY/ARPEGGIO.

9 **Przycisk [DUAL]**str. 15
Nakłada kolejne brzmienie na całą klawiaturę jako brzmienie dodatkowe.
 
Umożliwia wybranie brzmień do nałożenia na siebie.

10 **Przycisk [SPLIT]**.....str. 16
Dzieli klawiaturę na dwie części, umożliwiając grę na w dwóch różnych brzmieniach: w jednym lewą ręką, a w drugim — prawą.
 
Umożliwia wybranie brzmienia podczas gry w obszarze niższym niż punkt podziału.



11 Przycisk [DUO]str. 16

Umożliwia dwóm osobom jednoczesną grę na instrumencie w tym samym zakresie oktaw i z tym samym brzmieniem.

[LEFT VOICE]

Umożliwia wybór brzmienia osobie grającej po lewej stronie.

W trybie utworu

12 Przyciski [KEYS TO SUCCESS], [3-STEP LESSON]str. 20

Włącza/wyłącza lekcję „Keys To Success” do ćwiczenia utworu lub rozpoczyna/zatrzymuje „3-Step Lesson” bądź wybiera tryb lekcji.

13 Przyciski [PART [L/2], [R/1].....

Umożliwia wybór pomiędzy partią lekcji albo partią wyciszoną bieżącego utworu.

[LEVEL]

Służy do zmiany poziomu utworu partii lewej ręki.

14 Przyciski sterowania utworami.....str. 19

Sterowanie odtwarzaniem utworu.

W trybie stylów

12 Przyciski AUTO CHORD PLAY [ON/OFF], [SELECT]str. 17

Włączają/wyłączają funkcję automatycznego odtwarzania akordów lub umożliwia wybór progresji akordów podczas korzystania z tej funkcji.

13 Przyciski [FINGERING TYPE], [STYLE KEY].....

Umożliwia ustawienie sposobu gry akordów.

14 Przyciski sterowania stylami.....str. 17, 18

Służą do sterowania odtwarzaniem stylów.

15 Przycisk [SHIFT]str. 14, 23

Informacje na temat głównego zastosowania tego przycisku znajdują się w objaśnieniu w ramce u góry str. 10.

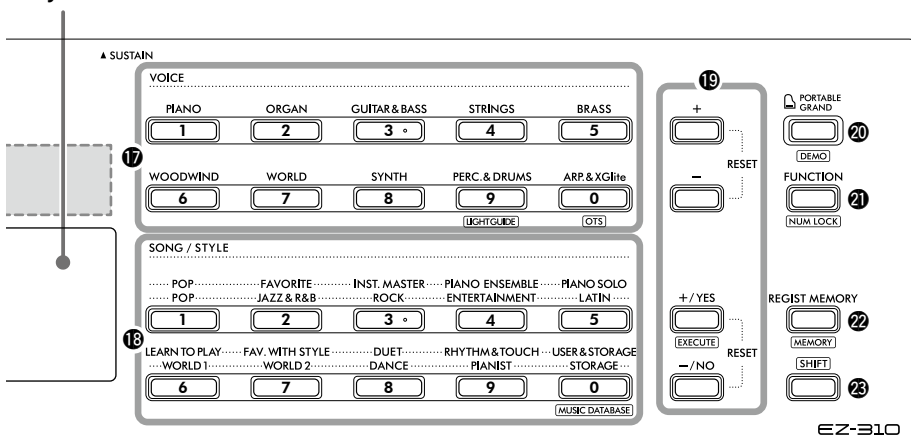
Tego przycisku można także używać, aby powrócić do okna Home (str. 14).

16 Przyciski [SONG]/[STYLE]str. 14, 17, 19

Wybieranie pomiędzy trybami Style i Song.

■ Panel przedni

Wyświetlacz



: Informacje na ten temat można znaleźć w podręczniku Reference Manual (Podręcznik operacji zaawansowanych) w witrynie internetowej (str. 7).

17 Przyciski kategorii VOICE.....str. 14, 15

Umożliwiają wybórżądanego brzmienia. Naciśnięcie przycisku [FUNCTION] i przytrzymanie przycisku [SHIFT] umożliwia wprowadzanie numerów brzmień, ustawianie wartości itp. za pomocą tych przycisków.

[LIGHTGUIDE]

Umożliwia ustawienie włączania/wyłączania funkcji Diody wskazującej.

[OTS] (Ustawianie jednym przyciskiem)

Automatycznie wybiera najodpowiedniejsze brzmienie, gdy wybierany jest styl lub utwór (oprócz utworu wprowadzonego z innych urządzeń).

18 SONG/STYLE, przyciski kategoriistr. 14, 17, 19

Umożliwiają wybranieżądanego utworu/stylu. Naciśnięcie [FUNCTION] przy jednoczesnym przytrzymaniu [SHIFT] umożliwia używanie tych przycisków jako przycisków numerycznych, w taki sam sposób, jak przycisków kategorii brzmień .

[MUSIC DATABASE]

Umożliwia wyświetlenie ustawień panelu, takich jak brzmienie i styl, poprzez wybranie gatunku muzyki.

19 Przyciski [+]/[-], przyciski [+]/YES]/[-]/NO]str. 14, 23

Służą do wybierania elementów lub

zmniejszania/zwiększania wartości. Jednoczesne naciśnięcie tych dwóch przycisków przywraca wartość domyślną.

[EXECUTE]

Służy do wykonywania operacji.

20 Przycisk [PORTABLE GRAND]str. 15

Automatycznie wybiera numer 001 „Live! Concert Grand Piano” brzmienia.

[DEMO] (str. 19)

Rozpoczyna/zatrzymuje ciągle odtwarzanie utworu DEMO i utworu wstępnie zdefiniowanego.

21 Przycisk [FUNCTION]str. 23

Wyświetla okno ustawień funkcji.

[NUM LOCK]

Umożliwia korzystanie z przycisków lub jako przycisków numerycznych.

22 Przycisk [REGIST MEMORY]str. 22

Umożliwia przywołanie zapamiętanych ustawień panelu.

[MEMORY]

Umożliwia zapamiętanie ustawień panelu.

23 Przycisk [SHIFT] (taki sam jak przycisk [SHIFT])

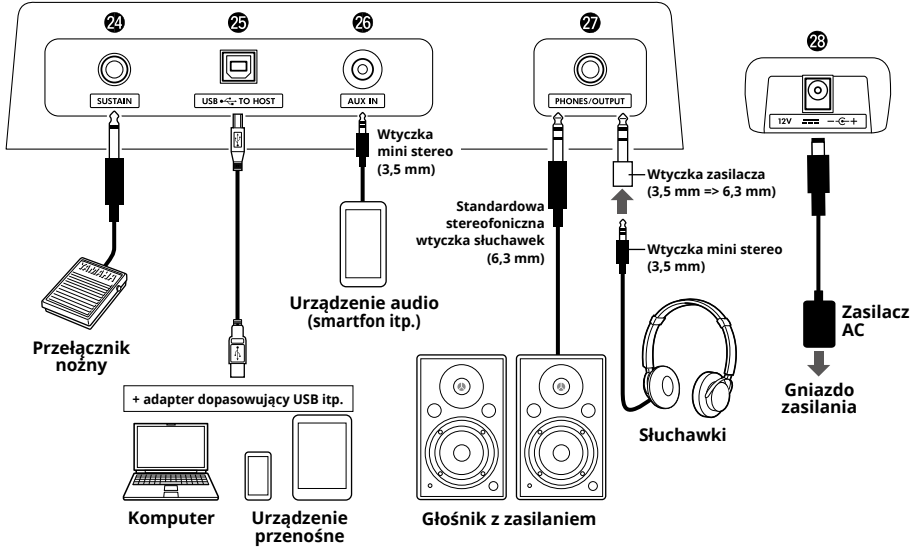
Informacje na temat głównego zastosowania tego przycisku znajdują się w objaśnieniu w ramce u góry str. 10.


Tego przycisku można także używać, aby powrócić do okna Home (str. 14).


■ Panel tylny

Rodzaj użytego kabla zależy od podłączanego urządzenia.

Opcje połączenia





24 Gniazdo [SUSTAIN] 
Służy podłączenia przełącznika nożnego sprzedawanego oddzielnie. Przełącznik nożny może służyć jako pedał przedłużenia dźwięków.

25 Złącze [USB TO HOST]..... 
Do łączenia z komputerem lub urządzeniem przenośnym, takim jak tablet lub smartfon, za pomocą kabla USB. Można przesyłać pliki MIDI lub wysyłać/ odbierać dane audio między instrumentem a komputerem, a także odtwarzać dostępne w sprzedaży dane utworów przesłane z komputera na ten instrument. Ponadto aplikacja na urządzenia przenośne umożliwi korzystanie z rozmaitych funkcji.

NOTYFIKACJA

- Należy używać kabla USB typu AB o długości do 3 m. Nie można korzystać z przewodów USB w standardzie 3.0.

26 Gniazdo [AUX IN]..... 
Służy do podłączania urządzenia audio, np. smartfonu. Można odtwarzać dźwięk z urządzenia audio przez głośniki instrumentu i grać na klawiaturze w trakcie odtwarzania dźwięku z urządzenia.

27 Gniazdo [PHONES/OUTPUT] 
Do podłączenia pary słuchawek lub głośnika zewnętrznego, takiego jak głośnik z zasilaniem, komputer lub wzmacniacz instrumentu. Po włożeniu wtyczki do tego gniazda głośniki instrumentu wyłączają się automatycznie.

28 Gniazdo DC IN.....str. 8
Służy do podłączenia zasilacza sieciowego.

Operacje podstawowe

Wybieranie brzmienia / utworu / stylu

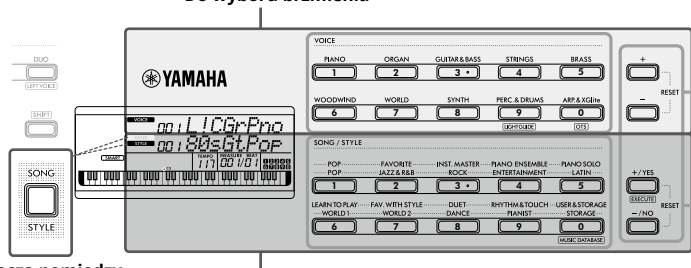
Brzmienie / utwór / styl można wybrać za pomocą przycisków poszczególnych kategorii (str. 12).

Brzmienie: wybierz za pomocą górnych przycisków kategorii VOICE (Brzmienie).

Utwór lub styl: użyj [SONG]/[STYLE], aby przełączyć się na tryb, którego chcesz użyć, a następnie wybierz go za pomocą dolnych przycisków kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl).

Każde naciśnięcie tych przycisków kategorii powoduje sekwencyjną zmianę brzmienia / utworu / stylu w tej samej kategorii.

Do wyboru brzmienia



Przełącza pomiędzy

SONG a **STYLE**.

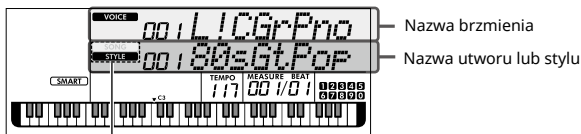
Do wyboru utworu/stylu

Górne nazwy przycisku: kategoria utworu

Dolne nazwy przycisku: kategoria stylu

Brzmienie można wybrać, naciskając przyciski [+]/[-], a utwór/styl można wybrać, naciskając przyciski [+]/YES[/-]/NO.

Elementy wyświetlacza



Nazwa brzmienia

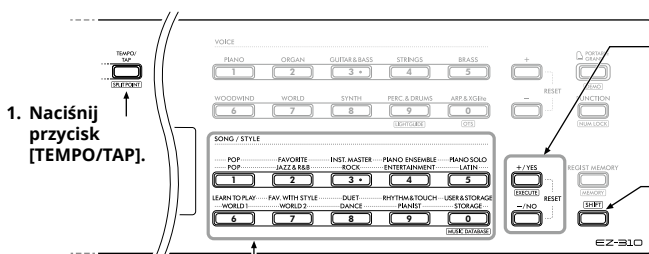
Nazwa utworu lub stylu

Wyświetlana jest nazwa aktywnego trybu.

Powrót do okna Home (przycisk [SHIFT])

Ekran z nazwą brzmienia w górnym wierszu i nazwą utworu/stylu w dolnym wierszu, taki jak na ilustracji po lewej stronie, nazywany jest „oknem Home”. Naciśnij przycisk [SHIFT], aby powrócić do ekranu Home z ekranów innych niż Home, takich jak ekran ustawień funkcji (str. 23).

Zmianianie tempa



1. Naciśnij przycisk [TEMPO/TAP].

2. Ustaw numeryczną wartość tempa za pomocą przycisków kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl). Naciśnięcie przycisku [TEMPO/TAP] umożliwia używanie przycisków z kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl) jako przycisków numerycznych.

Tempo można ustawić za pomocą przycisków [+]/YES[/-]/NO.

Aby przywrócić wartość domyślną, naciśnij jednocześnie przyciski [+]/YES i [-]/NO.

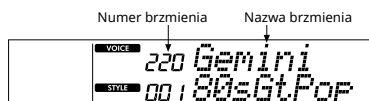
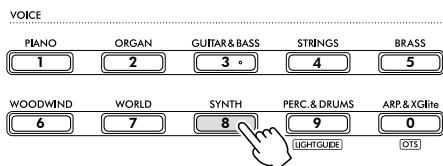
3. Naciśnij [SHIFT], aby wyjść z ekranu ustawiania tempa.

Granie z wykorzystaniem brzmień różnych instrumentów

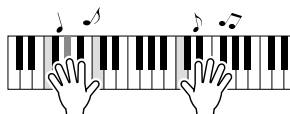
Wybór brzmienia głównego

1 Naciśnij jeden z przycisków kategorii VOICE (Brzmienie).

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę brzmienia w obrębie tej samej kategorii.



2 Gra na klawiaturze.



Gra z brzmieniami S.Art Lite (brzmienia Super Articulation Lite)

Gra za pomocą brzmienia S.Art Lite umożliwia odtworzenie technik gry na określonych instrumentach, takich jak harmonie gitarowe, przy użyciu [ARTICULATION].

→ Podręcznik operacji zaawansowanych

Wywołanie brzmienia Grand Piano (fortepianu).

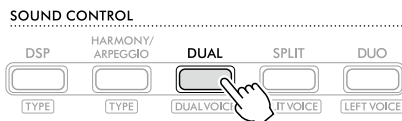
Aby wyzerować brzmienie instrumentu i powrócić do ustawienia domyślnego, czyli do brzmienia fortepianu, naciśnij przycisk [PORTABLE GRAND].



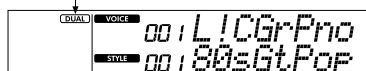
Spowoduje to automatyczne wyświetlenie brzmienia 001 „Live!ConcertGrandPiano” jako brzmienia głównego.

Nakładanie kolejnego brzmienia na całą klawiaturę (Dual)

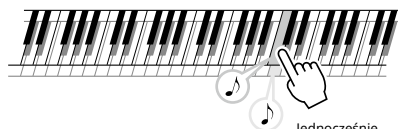
1 Naciśnij przycisk [DUAL], aby włączyć warstwę.



Pojawia się, gdy jest włączona funkcja Dual.



2 Gra na klawiaturze.



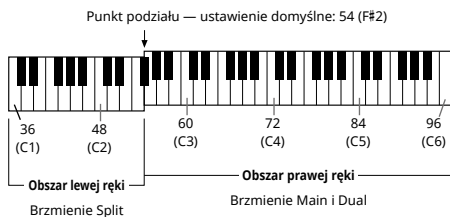
Jednocześnie będzie słychać dwa brzmienia.

* Wybór innej warstwy brzmień (Dual Voice) → Podręcznik operacji zaawansowanych

3 Aby wyłączyć warstwę, ponownie naciśnij przycisk [DUAL].

Gra z użyciem różnych brzmień lewą i prawą ręką (Tryb Split)

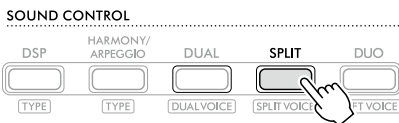
Dzięki podziałowi klawiatury na dwie części można grać z użyciem jednego brzmienia lewą ręką, a drugiego — prawą.



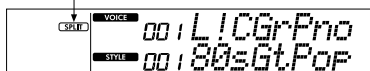
Najwyższy klawisz obszaru lewej ręki nazywany jest „punktem podziału” (str. 23, numer funkcji 003).

1 Naciśnij [SPLIT], aby włączyć podział.

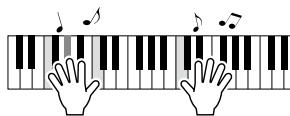
Klawiatura jest podzielona na dwa obszary: lewej i prawej ręki.



Pojawia się, gdy włączona jest funkcja Split.



2 Gra na klawiaturze.

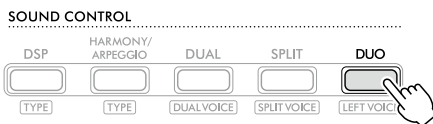


* Wybieranie innych brzmień Split
→ Podręcznik operacji zaawansowanych

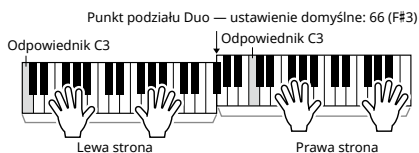
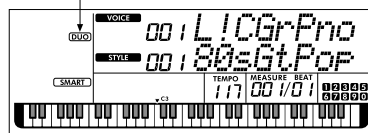
3 Naciśnij jeszcze raz przycisk [SPLIT], aby wyjść z trybu Split.

Gra na klawiaturze w dwie osoby (tryb Duo)

1 Naciśnij [DUO], aby włączyć tryb Duo.



Pojawia się, gdy jest włączona funkcja Duo.



Klawiatura jest podzielona na strefy lewą i prawą, których granicę wyznacza klawisz F#3. Po jego lewej i prawej stronie można grać ten sam zakres.

* Zmiana lewego brzmienia → Podręcznik operacji zaawansowanych

2 Aby wyjść z trybu Duo, naciśnij ponownie przycisk [DUO].

Granie z rytmem i akompaniamentem automatycznym (Style)

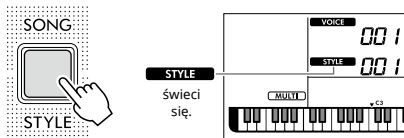
Funkcja akompaniamentu automatycznego (ACMP) odtwarza style (rytm + bas + akompaniament akordowy), które automatycznie dopasowują się do akordów. Użyj opcji „Auto Chord Play”, aby najpierw usłyszeć style, a następnie grać ze stylami, samodzielnie określając akordy.

Akordy można zagrać na dwa sposoby: jako akord „Smart Chord”, który umożliwia granie akordów tylko jednym palcem, oraz „Multi Finger”, który pozwala na granie akordów w zwykły sposób, z wszystkimi kolejnymi nutami. → Podręcznik operacji zaawansowanych Poniższe wyjaśnienia mają zastosowanie podczas gry z użyciem funkcji „Smart Chord”.

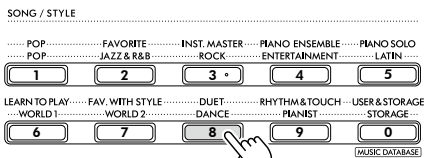
Automatyczne określanie akordów (automatyczne odtwarzanie akordów)

Funkcja automatycznego odtwarzania akordów pozwala usłyszeć progresję akordów bez konieczności ich określania. Wyświetlany jest klawisz, który ma zostać zagrany, oraz nazwa akordu, dzięki czemu można nauczyć się sekwencji akordów lub zagrać partię melodii z odpowiednimi wzorcami rytmu i akompaniamentu.

1 Naciśnij przycisk [SONG]/[STYLE], aby wyświetlić ikonę „STYLE” i tryb stylów.



2 Naciśnij jeden z przycisków z kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl), aby wybrać żądany styl (str. 14).

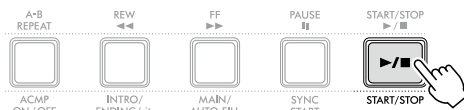


3 Naciśnij przycisk AUTO CHORD PLAY [ON/OFF], aby włączyć automatyczne odtwarzanie akordów.



4 Naciśnij przycisk [START/STOP].

Akordy odtwarzane są automatycznie wraz z pasującymi wzorami akompaniamentu.



5 Aby przerwać odtwarzanie stylu, naciśnij przycisk [START/STOP].

Film instruktażowy na temat stylów

Konieczne obejrzyj ten film i dowiedz się, jak wykorzystać ulubione style.



https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN

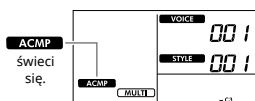
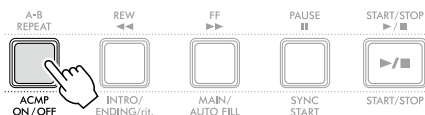
(Wspólny adres URL dla modeli PSR-E383 i EZ-310)

Gra z określaniem akordów

1 Wybierz swój ulubiony styl, wykonując kroki 1 i 2 w sekcji „Automatyczne określanie akordów (automatyczne odtwarzanie akordów)” (str. 17).

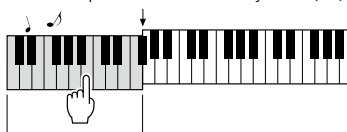
Jeżeli funkcja automatycznego odtwarzania akordów jest włączona, naciśnij przycisk AUTO CHORD PLAY [ON/OFF], aby ją wyłączyć.

2 Naciśnij przycisk [ACMP ON/OFF], aby wyświetlić ikonę „ACMP”.



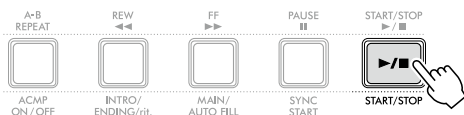
„Obszar akompaniamentu automatycznego” klawiatury od lewej strony punktu podziału (54:F#2) pełni funkcję zakresu rozpoznawania akordu.

Punkt podziału... ustawienie domyślne: 54 (F#2)



Zakres akompaniamentu automatycznego

3 Naciśnij przycisk [START/STOP], aby rozpocząć samą partię rytmiczną.



4 Zagraj prymę akordu, aby w obszarze akompaniamentu automatycznego.

Partie basowe i akompaniamentu akordowego rozpoczynają się od partii rytmicznej. Graj lewą ręką różne akordy, a prawą ręką partie melodii.

5 Aby przerwać odtwarzanie stylu, naciśnij przycisk [START/STOP].

Odmiany odtwarzania stylów

Style mają wstęp, fazę główną A/B, przejściową i zakończenie. Możesz dodawać wariacje do wykonania, przełączając sekcje. → Podręcznik operacji zaawansowanych

Odtwarzanie utworów i korzystanie z lekcji utworów

Podświetlana klawiatura (funkcja Diody wskazujące)

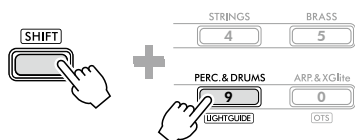
Podczas korzystania z funkcji Lekcja utworu kolejne klawisze, które należy nacisnąć, będą się podświetlać. Te podświetlane klawisze mogą ułatwić grę, nawet jeśli nie do końca radzisz sobie z zapisem nutowym.

Oprócz lekcji utworu klawisze, które naciśniesz, lub te określone przez dane utworu, podświetlą się.

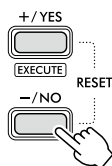
Po włączeniu/wyłączeniu funkcji Diody wskazujące

Funkcja Diody wskazujące jest domyślnie włączona, ale można ją wyłączyć.

1 Przytrzymując klawisz [SHIFT], naciśnij kategorię brzmienia [PERC.&DRUMS].



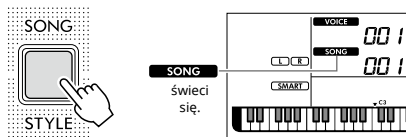
2 Naciśnij [+ / YES] lub [- / NO], aby wyłączyć funkcję Diody wskazujące.



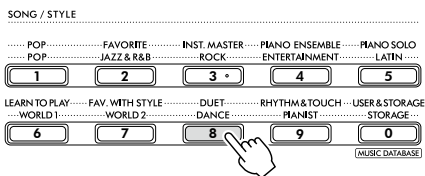
3 Naciśnij przycisk [SHIFT], aby wyjść z ustawień funkcji.

Stuchanie wstępnie zdefiniowanych utworów

1 Naciśnij przycisk [SONG]/[STYLE], aby wyświetlić ikonę „SONG” i tryb utworu.



2 Naciśnij jeden z przycisków z kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl), aby wybrać żądany utwór (str. 14).



3 Naciśnij przycisk [START/STOP] w sekcji przycisku sterowania utworami, aby odtworzyć utwór.

4 Naciśnij ponownie przycisk [START/STOP], aby zatrzymać odtwarzanie utworu.

Wielokrotne odtwarzanie utworów (DEMO)

Przytrzymując przycisk [SHIFT], naciśnij [PORTABLE GRAND].

Utwory demonstracyjne i wstępnie zaprogramowane (numery utworów 001–013) są odtwarzane po kolei.



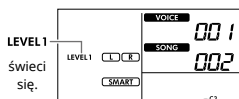
Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij [START/STOP] lub [SHIFT].

Możesz zmienić grupę utworów odtwarzanych w sposób ciągły (str. 26, numer funkcji 063).

→ Podręcznik operacji zaawansowanych

Wybór poziomu partii lewej ręki

Niektóre z wstępnie zdefiniowanych utworów umożliwiają wybór jednego z dwóch różnych poziomów partii lewej ręki. Po wybraniu odpowiedniego utworu na wyświetlaczu pojawi się „LEVEL 1”.

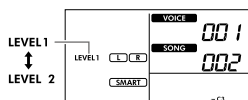
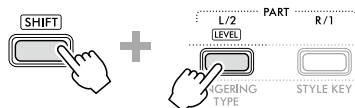


Zmiana poziomu

Nie można zmienić poziomu utworu podczas jego odtwarzania. Wybierz poziom przed odtworzeniem utworu.

Jeśli chcesz przejść na LEVEL 2 (trudny), przytrzymaj [SHIFT] i naciśnij [L/2].

Aby powrócić na LEVEL 1 (łatwy), przytrzymaj [SHIFT] i ponownie naciśnij [L/2].



UWAGA

- Wybrany poziom nie ulegnie zmianie nawet po zmianie utworu.

Ćwiczenie odtwarzania utworu za pomocą funkcji nauki utworów

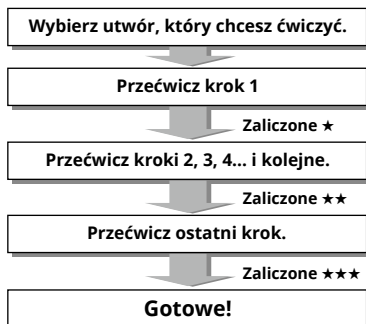
Oto dwie główne funkcje lekcji dostępne na tym instrumencie.

Zapis nutowy można znaleźć w zeszytce Song Book, księgą utworów (bezpłatne nuty do pobrania).

* Pobieranie → Strona 7

Keys to Success

Możesz wybrać główne frazy utworu — te, które lubisz najbardziej lub nad którymi chcesz pracować — i ćwiczyć je jedną po drugiej. Ta lekcja jest doskonała dla osób początkujących.



W skład każdego utworu wchodzi kilka kroków. Za każdym razem, gdy zagrasz cały bieżący krok, Twój występ zostanie oceniony. Wynik od „60” wzwyż oznacza, że krok został zaliczony i należy ponownie spróbować wykonać kolejny krok, który rozpocznie się automatycznie.

Informacje o zaliczaniu znaczników (★/☆)

Po poprawnym wykonaniu kroku na wyświetlaczu pojawi się znacznik★/☆. W przypadku utworów z dwoma poziomami lewej ręki znacznik będzie się różnić w zależności od poziomu utworu.

Poziom 1 (LEVEL 1) zaliczony: ☆

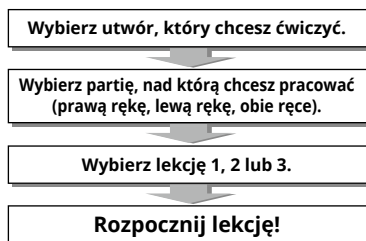
Poziom 2 (LEVEL 2) zaliczony: ★

* Szczegóły dotyczące stanu zaliczenia → Podręcznik operacji zaawansowanych

3-Step Lesson (Listening, Timing i Waiting)

Wstępnie zaprogramowane utwory można ćwiczyć w trzech krokach, osobno dla prawej lub lewej ręki lub oboma rękami. Jest to idealne rozwiązanie, gdy chcesz ćwiczyć całą wybraną część utworu.

- **Lekcja 1 (Listening)** Posłuchaj fragmentu, który będzie grany. Zapamiętaj ją jak najlepiej.
- **Lekcja 2 (Timing)** Naucz się grać nuty we właściwym rytmie. Nawet w przypadku zagrania nieodpowiednich nut zabrzmia właściwe nuty.
- **Lekcja 3 (Waiting)** Naucz się grać właściwe nuty. Utwór zostanie zatrzymany do momentu, aż zagrasz właściwą nutę.



UWAGA

- W niektórych utworach jest tylko partia prawej ręki. Informacje o partiach utworu można sprawdzić na liście utworów (str. 32).

Keys to Success z funkcją 3-Step Lesson

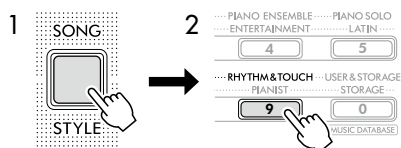
Połączenie lekcji Keys to Success z funkcją 3-Step lesson jest bardzo praktyczne. Możesz na przykład ćwiczyć swoje słabe punkty w lekcji Keys to Success, korzystając z lekcji Timing.

- * Kroki umożliwiające połączenie lekcji Keys to Success z funkcją 3-Step → Podręcznik operacji zaawansowanych

Ćwiczenie taktowania i dotyku podczas gry na klawiaturze (Rhythm & Touch Tutor)

Możesz ćwiczyć, odtwarzając utwory z kategorii „RHYTHM & TOUCH TUTOR”.

- 1 Naciśnij przycisk [SONG]/[STYLE], aby wyświetlić na wyświetlaczu ikonę „SONG”.
- 2 Naciśnij [RHYTHM&TOUCH] w przyciskach kategorii SONG (Utwór).



- 3 Naciśnij przycisk [START/STOP], aby rozpocząć odtwarzanie utworu.

- 4 Naciskaj klawisze zgodnie z poruszającym się znacznikiem.

Znacznik przesuwa się w prawo.

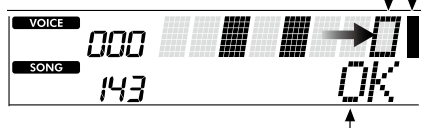
Istnieją trzy znaczniki o różnych rozmiarach w zależności od

siły dotyku. Graj na klawiaturze z siłą odpowiednią do rozmiaru wyświetlanego znacznika.



Ten wyświetlacz pomiaru przedstawia siłę dotyku.

Kiedy oznaczenie nałoży się na ten biały kwadrat, należy grać na klawiaturze, zachowując świadomość siły swojej gry.



Jeśli taktowanie jest prawidłowe, wyświetla się komunikat „OK”. Jeśli zarówno taktowanie jak i siła dotyku są prawidłowe, wyświetla się komunikat „Good!” (Dobrze).

Jeśli taktowanie i siła dotyku są odpowiednie, każda nuta, którą zagrasz, będzie prawidłowa. Naciśnij przycisk [START/STOP], aby zatrzymać odtwarzanie utworu.

- 5 Po zakończeniu utworu zostanie wyświetlony zapis nutowy i komunikat.

Nagrywanie wykonania

Można nagrać maks. 5 własnych wykonań jako utwory użytkownika (User 1-5: utwory o numerach 153-157), które można następnie odtworzyć na instrumencie. Jeśli jako docelowy utwór chcesz wybrać inny utwór użytkownika zamiast utworu użytkownika znajdującego się wyświetlaczu, użyj przycisków [+]/YES i [-]/NO.

1 Naciśnij przycisk [REC], aby przejść do trybu gotowości do nagrywania.



2 Zaczynaj grać lub naciśnij [START/STOP], aby rozpocząć nagrywanie.



3 Naciśnij [START/STOP], aby zatrzymać nagrywanie.

4 Aby odtworzyć nagrany utwór, naciśnij [START/STOP].

Aby odtworzyć nagrany utwór później, naciśnij przycisk [USER&STORAGE] w kroku 2 procedury „Słuchanie wstępnie zaprogramowanych utworów” (str. 19).

* Usunięcie utworu użytkownika, nagrywanie partii lewej lub prawej ręki, podświetlenie klawiatury → Podręcznik operacji zaawansowanych

Zapamiętywanie ulubionych ustawień (pamięć rejestracyjna)

Dziesięć ustawień zostało już zapamiętanych jako ustawienia fabryczne tego instrumentu. Można jednak zapamiętać swoje ulubione ustawienia, nadpisując ustawienia fabryczne.

* Szczegóły dotyczące ustawień fabrycznych → Podręcznik operacji zaawansowanych

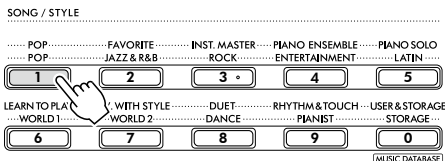
Przywoływanie ustawień panelu

1 Naciśnij przycisk [REGIST MEMORY].

Przycisków kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl) można używać jako przycisków numerycznych.



2 Naciśnij jeden z przycisków kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl) 1-0(10), aby wyświetlić zapamiętane bieżące ustawienia panelu.



Zapamiętywanie ulubionych ustawień panelu

1 Wybierz żądane ustawienia, takie jak brzmienie i styl.

Parametry zapisywane w pamięci rejestracyjnej → Podręcznik operacji zaawansowanych

2 Przytrzymując przycisk [SHIFT], naciśnij [REGIST MEMORY].

Przycisków kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl) można używać jako przycisków numerycznych.



3 Naciśnij jeden z przycisków kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl) 1-0(10), aby zapamiętać bieżące ustawienia panelu.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Overwert?”, naciśnij przycisk [+]/YES lub [-]/NO. Po zakończeniu zapamiętywania wyświetlany jest komunikat „Mem OK”.

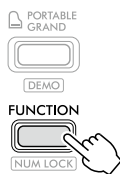
Funkcje

Informacje o ustawieniach funkcji

„Funkcje” umożliwiają dostęp do wielu szczegółowych parametrów instrumentu dotyczących dostrajania, ustawiania punktu podziału czy ustawień brzmień i efektów. Poszukaj odpowiedniej pozycji na liście funkcji (str. 23–26), a później postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

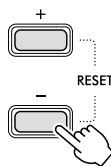
1 Naciśnij przycisk [FUNCTION], aby wyświetlić ustawienia funkcji.

Ta operacja umożliwia używanie przycisków kategorii VOICE (Brzmienie) i przycisków kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl) jako przycisków numerycznych.



2 Naciskaj [+] lub [-], aż pojawi się żądany element.

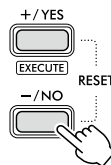
Można także wyświetlić żądany element, wprowadzając numer funkcji bezpośrednio za pomocą przycisków kategorii VOICE (Brzmienie).



3 Naciśnij przycisk [+ / YES] lub [- / NO], aby ustawić wartość.

Wartość można także ustawić, wprowadzając ją bezpośrednio za pomocą przycisków kategorii SONG/STYLE (Utwór/Styl).

Równoczesne naciśnięcie przycisków [+ / YES] i [- / NO] przywraca domyślne ustawienie.



4 Naciśnij przycisk [FUNCTION] lub [SHIFT], aby wyjść z ustawień funkcji.

Lista funkcji

Numer funkcji	Nazwa funkcji	Okno	Zakres/ustawienia	Wartość domyślna	Kopia zapasowa
Ogólne					
001	Transpozycja	<i>Transpos</i>	-12–12	0	
002	Dostrajanie	<i>Tuning</i>	427,0 Hz–453,0 Hz	440,0 Hz	✓
003	Punkt podziału	<i>SplitPnt</i>	36–96 (C1–C6)	54 (F#2)	✓
004	Dynamika klawiatury	<i>TouchRes</i>	1: Soft 2: Medium 3: Hard 4: Off	2: Medium	✓
Brzmienie główne					
005	Głośność	<i>M. Volume</i>	000–127	*	
006	Oktawa	<i>M. Octave</i>	-2–+2	*	
007	Głębokość pogłosu	<i>M. Reverb</i>	000–127	*	
008	Głębokość efektu Chorus	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	
Brzmienie dodatkowe					
009	Głośność	<i>D. Volume</i>	000–127	*	
010	Oktawa	<i>D. Octave</i>	-2–+2	*	
011	Głębokość pogłosu	<i>D. Reverb</i>	000–127	*	
012	Głębokość efektu Chorus	<i>D. Chorus</i>	000–127	*	

Numer funkcji	Nazwa funkcji	Okno	Zakres/ustawienia	Wartość domyślna	Kopia zapasowa
Brzmienie Split					
013	Głośność	<i>S. Volume</i>	000-127	*	
014	Oktawa	<i>S. Octave</i>	-2-+2	*	
015	Głębokość pogłosu	<i>S. Reverb</i>	000-127	*	
016	Głębokość efektu Chorus	<i>S. Chorus</i>	000-127	*	
Styl					
017	Głośność stylu	<i>StyleVol</i>	000-127	100	✓
018	Typ palcowania	<i>FinType</i>	1: Smart Chord 2: Multi Finger	1: Smart Chord	✓
019	Klawisz stylu	<i>StyleKey</i>	FL7 – SP0 – SP7 FL7 (7 bemoli ♭): Tonacja C♭ major /A♭ minor SP0 (Brak oznaczenia tonacji): C major /A minor SP7 (7 krzyżyków ♯): C♯ major /A♯ minor	SP0 (Brak oznaczenia tonacji): Tonacja C major/ A minor	
020	Sekwencja akordowa	<i>ChdPros.</i>	Informacje na ten temat można znaleźć w Zeszyt Data List, tabele danych witrynie internetowej.	01	
Utwór					
021	Głośność utworu	<i>SongVol</i>	000-127	100	✓
022	Brzmienie melodii utworu	<i>MelodyUc</i>	001-650	**	
Efekty					
023	Rodzaj pogłosu	<i>Reverb</i>	1-4: Hall 1, 2, 3, 4 5: Cathedral 6-9: Room 1, 2, 3, XG 10-12: Stage 1, 2, XG 13-15: Plate 1, 2, XG 16: Off	**	
024	Poziom pogłosu	<i>RevLevel</i>	000-127	64	
025	Rodzaj efektu Chorus	<i>Chorus</i>	1-3: Chorus 1, 2, 3 4-6: Flanger 1, 2, XG 7: Celeste XG 8: Off	**	
026	Rodzaj efektu DSP	<i>DSPType</i>	01-41 (Więcej informacji zawiera zeszyt Data List w witrynie internetowej)	*	
027	Panel Sustain	<i>Sustain</i>	On/Off	Off	✓
028	Rodzaj głównego korektora brzmienia	<i>MasterEQ</i>	1: Standard 2: Boost 3: Piano 4: Bright 5: Mild	1: Standard	✓
Harmonia/Arpeggio					
029	Rodzaj harmonii/arpeggia	<i>HarmArp</i>	001-026 (Harmonia) 027-178 (Arpeggio)	*	

Numer funkcji	Nazwa funkcji	Okno	Zakres/ustawienia	Wartość domyślna	Kopia zapasowa
030	Głośność harmonii	<i>HarmVol</i>	000-127	*	
031	Szybkość arpeggio	<i>ArpVelo</i>	1: Original 2: Key	**	
032	Kwantyzacja arpeggia	<i>Quantize</i>	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	**	
Pedał					
033	Funkcja pedału	<i>Pd1Func</i>	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
Metronom					
034	Licznik metrum	<i>TimeSign</i>	00-60	**	
035	Jednostka metryczna metrum	<i>TimeSigD</i>	2 (półnuta) 4 (czwórnuta) 8 (ósemka) 16 (szesnastka)	**	
036	Głośność metronomu	<i>MetroVol</i>	000-127	100	✓
Lekcja					
037	Ścieżka lekcji (prawa)	<i>R-Part</i>	1-16	1	
038	Ścieżka lekcji (lewa)	<i>L-Part</i>	1-16	2	
039	Your Tempo	<i>YourTemp</i>	On/Off	On	✓
040	Guide	<i>Guide</i>	On/Off	On	✓
Diody wskazujące (Podświetlana klawiatura)					
041	Diody wskazujące	<i>Light</i>	On/Off	On	
042	Ustawienie podświetlenia partii 1	<i>LightPt.1</i>	1-16	1	
043	Ustawienie podświetlenia partii 2	<i>LightPt.2</i>	1-16	2	
MIDI					
044	Sterowanie lokalne	<i>Local</i>	On/Off	On	
045	Zegar zewnętrzny	<i>ExtClock</i>	On/Off	Off	
046	Przesyłanie ustawień początkowych	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	
Audio					
047	Głośność dźwięku [AUX IN]	<i>AuxInVol</i>	000-127	50	✓
048	Głośność dźwięku [USB TO HOST]	<i>USBInVol</i>	000-127	100	✓
049	Pętla zwrotna sygnału audio	<i>Loopback</i>	On/Off	On	✓
050	Melody Suppressor	<i>MelodySP</i>	On/Off	Off	
051	Panoramowanie wyciszenia	<i>SUPPRPan</i>	L63-C-R63	C	

Numer funkcji	Nazwa funkcji	Okno	Zakres/ustawienia	Wartość domyślna	Kopia zapasowa
Blokowanie pamięci rejestracyjnej					
052	Blokowanie stylów	<i>StyleFrz</i>	On/Off	Off	✓
053	Blokowanie transpozycji	<i>TransFrz</i>	On/Off	Off	✓
054	Blokowanie brzmienia	<i>VoiceFrz</i>	On/Off	Off	✓
Tryb Duo					
055	Punkt podziału Duo	<i>DuoPnt</i>	36-96 (C1-C6)	66 (F#3)	
056	Głośność Duo R	<i>DuoRVol</i>	000-127	*	
057	Głośność Duo L	<i>DuoLVol</i>	000-127	*	
058	Oktawa Duo R	<i>DuoROct</i>	-3-+3	*	
059	Oktawa Duo L	<i>DuoLOct</i>	-3-+3	*	
060	Typ Duo	<i>DuoType</i>	1: Balance 2: Separate	2: Separate	
Pamięć					
061	Tryb pamięci	<i>Storase</i>	On/Off	Off	
Plik stylu					
062	Rejestrowanie stylu	<i>StyleRes</i>	001-nnn	-	
Demo					
063	Grupa utworów demonstracyjnych	<i>DemoGrp</i>	1: Demo 2: Preset 3: User 4: Storage	1: Demo	✓
064	Tryb odtwarzania utworu demonstracyjnego	<i>PlayMode</i>	1: Normal 2: Random	1: Normal	✓
Zasilacz					
065	Czas automatycznego wyłączenia	<i>AutoOff</i>	Disabled, 5/10/15/30/60/120 minut	15 minut	✓
066	Rodzaj baterii	<i>Battery</i>	1: Alkaline (alkaliczna) (baterie alkaliczne, baterie manganowe z suchymi ogniwami) 2: Ni-MH (akumulatory niklowo-wodorkowe)	1: Alkaline (alkaliczna)	✓

* Odpowiednia wartość jest dobierana automatycznie do każdej kombinacji brzmień.

** Odpowiednia wartość jest dobierana automatycznie do poszczególnych utworów, stylów i rodzajów arpeggia.

Kopia zapasowa i inicjalizacja

Kopia zapasowa, parametry

Poniższe parametry kopii zapasowej są zachowywane również po wyłączeniu zasilania.

Dane kopii zapasowej (zapisywane za każdym razem)

- **Utwory użytkownika (str. 22)**
- **Style zarejestrowane pod numerami stylów 261–270 (przesłane z urządzeń zewnętrznych)**

* Rejestrowanie plików stylu
→ Podręcznik operacji zaawansowanych

Dane kopii zapasowej zapisywane przy wyłączeniu zasilania przez użytkownika

- **Pamięć rejestracyjna (str. 22)**
- **Ustawienia funkcji: (strony 23–26)**
Tworzone są kopie zapasowe ustawień z znacznikiem wyboru w kolumnie „Kopia zapasowa” na Liście funkcji.
- **Stan zaliczenia Keys to Success →**
Podręcznik operacji zaawansowanych

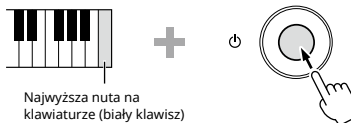
Uruchamianie instrumentu

Opisane powyżej dane kopii zapasowej można usunąć, a następnie przywrócić domyślne ustawienia fabryczne instrumentu.

■ Kasowanie kopii zapasowej

Ta operacja powoduje zainicjowanie danych kopii zapasowej.

Przytrzymując najwyższy biały klawisz, naciśnij przełącznik [⏻] (**Gotowość/Włączony**), aby włączyć zasilanie.



Jest alternatywna metoda umożliwiająca usunięcie wszystkich utworów i stylów przesłanych z komputera lub urządzenia przenośnego (z wyjątkiem danych stylów zarejestrowanych pod numerami stylów 261–270).

→ Podręcznik operacji zaawansowanych

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Nie wszystkie brzmienia są słyszalne lub dźwięk jest ucinany.	Instrument dysponuje polifonią o maksymalnie 48 nutach, wliczając w to akompaniament automatyczny, utwór i metronom. Nuty spoza tego limitu nie wybrzmiewają.
Brzmienie zmienia się z nuty na nutę.	Jest to normalne zjawisko. Metoda generowania brzmień AWM wykorzystuje wielokrotne nagrania (próbki) instrumentu w zakresie klawiatury. W ten sposób rzeczywisty dźwięk brzmienia może być nieco inny z nuty na nutę.
Zasilanie niespodziewanie się wyłącza.	To jest normalne, funkcja automatycznego wyłączenia jest uruchomiona. Aby nie korzystać z funkcji automatycznego wyłączenia, należy ją wyłączyć (str. 9).
Gdy instrument jest włączony, zasilanie wyłącza się niespodziewanie.	Najwyraźniej zadziałał obwód ochronny z powodu nadmiernego natężenia prądu. Może się to zdarzyć w przypadku użycia innego zasilacza sieciowego niż zalecany lub usterki zasilacza AC. Należy używać tylko wskazanego zasilacza (str. 29). Jeśli instrument działa nieprawidłowo, natychmiast przestań z niego korzystać i przekaż go do sprawdzenia wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu firmy Yamaha.
Aplikacja w urządzeniu mobilnym nie rozpoznaje instrumentu.	Czy tryb pamięci jest ustawiony na „On”? Upewnij się, że tryb pamięci jest ustawiony w pozycji „Off”; zobacz ustawienia funkcji (str. 23, funkcja nr 061).

Dane techniczne

Nazwa produktu		Keyboard cyfrowy		
Wielkość/Waga	Wymiary (szer. x wys. x gł.)		941 mm × 105 mm × 317 mm	
	Waga		4,6 kg (bez baterii)	
Elementy sterujące	Keyboard	Liczba klawiszy	61	
		Dynamika klawiatury	Soft, Medium, Hard, Off	
		Diody wskazujące	Tak	
	Wyświetlacz	Typ	LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny)	
		Podświetlenie	Tak	
		Język	Angielski	
Panel	Język	Angielski		
Brzmienia	Generator brzmień		AWM Stereo Sampling (próbki stereo AWM)	
	Polifonia (maks.)		48	
	Wstępnie zdefiniowane	Liczba brzmień	650 (258 brzmień panelu + 25 zestawów perkus./SFX + 20 schematów arpeggio + 347 brzmień XGLite)	
	Zgodność		GM/XGLite	
Efekty	Rodzaje	Pogłos	15	
		Chorus	7	
		DSP	41	
		Główny korektor brzmienia	5	
	Funkcje	Dual	Tak	
		Split	Tak	
		Tryb Duo	Tak	
		Panel Sustain	Tak	
		Arpeggio	152	
		Harmonia	26	
		Melody Suppressor	Tak	
		Articulation	Tak (12 brzmień Super Articulation Lite)	
Style akompaniamentu	Liczba fabrycznych stylów		260	
	Tryb palcowania akordów		Smart Chord, Multi Finger	
	Sterowanie stylami		ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL	
	Style zewnętrzne		10	
	Inne funkcje	Muzyczna baza danych	200	
		Ustawianie jednym przyciskiem (OTS)	Tak	
		Automatyczne odtwarzanie akordów	50 sekwencji akordowych	
Zgodność		Style File Format (SFF)		
Utwory (MIDI)	Wstępnie zdefiniowane	Liczba wstępnie zaprogramowanych utworów	152	
	Nagrywanie	Liczba utworów	5	
		Liczba ścieżek	2	
		Ilość danych	Około 10 000 nut	
	Format	Odtwarzanie	SMF (Format 0, Format 1)	
		Nagrywanie	Własny format plików	

Funkcje	Pamięć rejestracyjna	Liczba pamięci	10
	Lekcja		KEYS TO SUCCESS, 3-Step Lesson (Listening, Timing, Waiting), Powtarzanie A-B, Rhythm & Touch Tutor, Level 1/2
	Demo		Tak
	USB Audio (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 bitów, stereo
	Ogólne elementy sterujące	Metronom	Tak
		Zakres tempa	11-280
		Transpozycja	Od -12 do 0, od 0 do +12
		Dostrajanie	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (co około 0,2 Hz)
Różne	Przycisk PIANO	Tak (przycisk [PORTABLE GRAND])	
Pamięć i połączenia	Pamięć	Pamięć wewnętrzna	Około 1,4 MB
	Podłączenia	DC IN	12 V
		Słuchawki/wyjście	Standardowe stereofoniczne gniazdo typu jack (PHONES/OUTPUT)
		Pedał przedłużenia dźwięków	Tak
		AUX IN	Gniazdo stereofoniczne typu mini jack
		USB TO HOST	Tak (MIDI/AUDIO)
System audio	Wzmacniacze		2,5 W x 2
	Głośniki		12 cm x 2
Zasilacz	Zasilacz	Zasilacz AC	PA-130 lub inny zalecany przez firmę Yamaha (wyjście: DC 12 V, 0,7 A lub 1,0 A)
		Baterie	Sześć baterii alkalicznych (LR6), manganowych (R6) lub akumulatorów Ni-MH (HR6), rozmiar AA
	Żużycie energii		5 W (przy korzystaniu z zasilacza sieciowego PA-130)
	Automatyczne wyłączenie		Tak
Dołączone wyposażenie			<ul style="list-style-type: none"> • Pulpit na nuty • Podręcznik użytkownika • Zasilacz sieciowy* (PA-130 lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha) • Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny online użytkownika produktu firmy Yamaha) <p>* Może nie być dołączony (w zależności od kraju). Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.</p>
Te akcesoria są sprzedawane osobno (mogą nie być dostępne w Twoim obszarze).			<ul style="list-style-type: none"> • Zasilacz AC: Dla użytkowników w USA lub Europie: PA-130 lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha Modele przeznaczone na pozostałe rynki: PA-3C, PA-130 lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha • Statyw instrumentu: L-2C • Słuchawki: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Przełącznik nożny: FC4A, FC5 • Pokrowiec na keyboard SC-KB630

* Zawartość tego podręcznika odnosi się do najnowszych danych technicznych zgodnie z datą publikacji. Najnowszy podręcznik można pobrać z witryny internetowej firmy Yamaha. Ponieważ dane techniczne, wyposażenie i akcesoria sprzedawane oddzielnie mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u lokalnego sprzedawcy sprzętu firmy Yamaha.

Indeks

Cyfry

3-Step Lesson21

A

ACMP 17, 18

Arpeggio24

Articulation15

Automatyczne odtwarzanie akordów.....17

Automatyczne wyłączenie.....9

AUX IN13

B

Bateria8, 9

Brzmienie 14, 15

Brzmienie dodatkowe 15, 23

Brzmienie główne 15, 23

Brzmienie Split 16, 24

D

Dane techniczne.....28

Data List, tabele danych.....7

Diody wskazujące.....19

Dołączone wyposażenie.....7

Dostrajanie23

Dual15

Dynamika klawiatury23

F

Funkcje23

G

Głośność.....9, 10

Główne ustawienie głośności9, 10

Główny korektor brzmienia24

H

Harmonia24

I

Inicjalizacja.....27

K

Keys to Success20

Komputer13

Kopia zapasowa27

L

Lekcja.....19

Level.....20

M

Metronom 10, 25

Multi Finger17

N

Nagrywanie22

O

Okno Home.....14

P

Pamięć rejestracyjna (Regist)22

PORTABLE GRAND15

Pulpit nutowy9

Punkt podziału 16, 18, 23

Punkt podziału Duo 16, 26

R

Reference Manual (Podręcznik operacji
zaawansowanych) () 7

Rhythm & Touch Tutor21

Rodzaj efektu Chorus24

Rodzaj pogłosu24

Rozwiązywanie problemów27

S

SHIFT 10, 14

Słuchawki13

Smart Chord17

Smart Device Connection Manual (Instrukcja
podłączania urządzeń przenośnych) 7

Song List.....32

Split.....16

Styl 14, 17, 18, 24

Sustain 13, 24

T

Tempo14

Transpozycja.....23

Tryb Duo..... 16, 26

U

Urządzenie przenośne13

Utwór..... 14, 19, 24

Utwór demonstracyjny.....19

Utwór użytkownika22

W

Warstwa (Dual)15

Z

Zakres akompaniamentu automatycznego.....18

Zasilacz AC 8

Zasilanie8, 9

Zeszyt Song Book, księga utworów 7

Informacje o oprogramowaniu open source

Oprogramowanie sprzętowe tego produktu zawiera oprogramowanie typu open source. Informacje o prawach autorskich i warunkach użytkowania każdego oprogramowania typu open source można znaleźć w poniższej witrynie internetowej firmy Yamaha:

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

Song List (Lista utworów) / Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend / Списък с песни

Song No.	Song Name	Level	Part
DEMO			
001	Demo (Yamaha Original)	-	-
POP			
002	Blinding Lights (Abel Tesfaye / Max Martin / Jason Quenneville / Oscar Holter / Ahmad Balshe)	✓	LR
003	Despacito (Luis Fonsi / Erika Ender / Justin Bieber / Jason Boyd / Marty James Garton / Ramón Ayala)	✓	LR
004	Love Me Like You Do (Max Martin / Savan Kotecha / Ilya / Ali Payami / Tove Lo)	✓	LR
005	Closer (Andrew Taggart / Frederic Kennett / Isaac Slade / Joseph King / Ashley Frangipane / Shaun Frank)	✓	LR
006	Shake It Off (Taylor Swift / Max Martin / Shellback)	✓	LR
007	Faded (Alan Walker / Anders Froen / Gunnar Greve / Jesper Borgen)	✓	LR
008	Someone You Loved (Lewis Capaldi / Benjamin Kohn / Peter Kelleher / Thomas Barnes / Samuel Roman)	✓	LR
009	Firestone (Kyrre Gorvell-Dahl / Martijn Kojinenburg / Conrad Sewell)	✓	LR
010	Waiting For Love (Salem Al Fakir / Vincent Pontare / Martin Garrix / Tim Bergling / Simon Aldred)	✓	LR
011	Wolves (Selena Gomez / Carl Rosen / Andrew Wotman / Ali Tamposi / Louis Bell / Marshmello)	✓	LR
012	Circles (Austin Post / Kaan Gunesberk / Louis Bell / William Walsh / Adam Feeney)	✓	LR
013	Bad Habits (Ed Sheeran / Johnny McDaid / Fred Gibson)	✓	LR
FAVORITE			
014	Frère Jacques (Traditional)	-	R
015	Der Froschgesang (Traditional)	-	R
016	Aura Lee (Traditional)	-	R
017	London Bridge (Traditional)	-	R
018	Sur le pont d'Avignon (Traditional)	-	R
019	Old MacDonald Had a Farm (Traditional)	-	LR
020	Nedelka (Traditional)	-	R
021	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)	-	R
022	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)	-	R
023	Old Folks at Home (S. C. Foster)	-	R
024	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)	-	R
025	Santa Lucia (A. Longo)	-	R
026	If You're Happy and You Know It (Traditional)	-	R
027	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)	-	R
028	Greensleeves (Traditional)	-	R
029	Kalinka (Traditional)	-	R
030	Holdilia Cook (Traditional)	-	R
031	Ring de Banjo (S. C. Foster)	-	R
032	Auld Lang Syne (Traditional)	-	R
033	Funiculi Funicula (L. Denza)	-	R
034	Largo (from the New World) (A. Dvořák)	-	R
035	Brahms' Lullaby (J. Brahms)	-	R
036	Liebesträume Nr. 3 (F. Liszt)	-	R
037	Pomp and Circumstance (E. Elgar)	-	R
038	Chanson du Toreador (G. Bizet)	-	R
039	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)	-	R
040	The Polovetsian Dances (A. Borodin)	-	R
041	Die Moldau (B. Smetana)	-	R
042	Salut d'Amour op. 12 (E. Elgar)	-	R
043	Humoresques (A. Dvořák)	-	R
044	Symphony No. 9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)	-	R
045	Furusato (T. Okano)	-	LR
046	Aogeba Toutoshi (Traditional)	-	LR
047	Haruga Kita (T. Okano)	-	LR
048	Soushunfu (A. Nakada)	-	LR
049	Momiji (T. Okano)	-	LR
050	Akatonbo (K. Yamada)	-	R
INSTRUMENT MASTER			
051	Sicilienne / Fauré (G. Fauré)	-	R
052	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)	-	R
053	Grand March (Aida) (G. Verdi)	-	R
054	Serenade for Strings in C major, op. 48 (P. I. Tchaikovsky)	-	R
055	Pizzicato Polka (J. Strauss II)	-	R
056	Romance de Amor (Traditional)	-	R
057	Menuett BWV Anh. 114 (J. S. Bach)	-	LR
058	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)	-	LR
059	Radetzky Marsch (J. Strauss I)	-	R
PIANO ENSEMBLE			
060	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)	-	LR
061	Die Lorelei (F. Silcher)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part	Song No.	Song Name	Level	Part
062	Home Sweet Home (H. R. Bishop)	-	LR	LEARN TO PLAY			
063	Scarborough Fair (Traditional)	-	LR	094	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)	-	LR
064	My Old Kentucky Home (S. C. Foster)	-	LR	095	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)	-	LR
065	Loch Lomond (Traditional)	-	LR	096	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)	-	LR
066	Silent Night (F. Gruber)	-	LR	097	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)	-	LR
067	Deck the Halls (Traditional)	-	LR	098	Turkish March (Basic) (W. A. Mozart)	-	LR
068	O Christmas Tree (Traditional)	-	LR	099	Turkish March (Advanced) (W. A. Mozart)	-	LR
069	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)	-	LR	100	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)	-	LR
070	Ave Maria / J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)	-	LR	101	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)	-	LR
071	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)	-	LR	102	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)	-	LR
072	Prelude op. 28-15 "Raindrop" (F. Chopin)	-	LR	103	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)	-	LR
073	Nocturne op. 9-2 (F. Chopin)	-	LR	104	Londonderry Air (Basic) (Traditional)	-	LR
074	Etude op. 10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)	-	LR	105	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)	-	LR
075	Romanze (Serenade K. 525) (W. A. Mozart)	-	LR	106	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)	-	LR
PIANO SOLO				107	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)	-	LR
076	Arabesque (J. F. Burgmüller)	-	LR	108	Amazing Grace (Basic) (Traditional)	-	LR
077	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)	-	LR	109	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)	-	LR
078	Für Elise (L. v. Beethoven)	-	LR	FAVORITE WITH STYLE			
079	Turkish March (W. A. Mozart)	-	LR	110	O du lieber Augustin (Traditional)	-	LR
080	24 Preludes op. 28-7 (F. Chopin)	-	LR	111	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	-	LR
081	Annie Laurie (Traditional)	-	LR	112	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)	-	LR
082	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)	-	LR	113	Little Brown Jug (Traditional)	-	LR
083	Valse op. 64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)	-	LR	114	Ten Little Indians (Traditional)	-	LR
084	Menuett / Beethoven (L. v. Beethoven)	-	LR	115	On Top of Old Smoky (Traditional)	-	LR
085	Andante grazioso (Sonate K. 331) (W. A. Mozart)	-	LR	116	My Darling Clementine (P. Montrose)	-	LR
086	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)	-	LR	117	Oh! Susanna (S. C. Foster)	-	LR
087	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)	-	LR	118	Red River Valley (Traditional)	-	LR
088	Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen) (R. Schumann)	-	LR	119	Turkey in the Straw (Traditional)	-	LR
089	Thema (Impromptus D. 935-3) (F. Schubert)	-	LR	120	Muffin Man (R. A. King)	-	LR
090	Invention Nr. 1 (J. S. Bach)	-	LR	121	Pop Goes the Weasel (Traditional)	-	LR
091	Gavotte / J. S. Bach (J. S. Bach)	-	LR	122	Grandfather's Clock (H. C. Work)	-	LR
092	Arietta / Grieg (E. Grieg)	-	LR	123	Camptown Races (S. C. Foster)	-	LR
093	To a Wild Rose (E. A. MacDowell)	-	LR				

Song No.	Song Name	Level	Part
124	When the Saints Go Marching In (Traditional)	-	LR
125	Yankee Doodle (Traditional)	-	LR
126	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	-	LR
127	I've Been Working on the Railroad (Traditional)	-	LR
128	American Patrol (F. W. Meacham)	-	LR
129	Down by the Riverside (Traditional)	-	LR
DUET			
130	O Christmas Tree (Traditional)	-	LR
131	We Wish You a Merry Christmas (Traditional)	-	LR
132	Im Mai (Traditional)	-	LR
133	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	-	LR
134	Yankee Doodle (Traditional)	-	LR
135	Ten Little Indians (Traditional)	-	LR
136	Scarborough Fair (Traditional)	-	LR
137	Three Blind Mice (Traditional)	-	LR
138	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	-	LR
139	My Darling Clementine (P. Montrose)	-	LR
140	The Cuckoo (Traditional)	-	LR
141	London Bridge (Traditional)	-	LR
142	Close Your Hands, Open Your Hands (J. J. Rousseau)	-	LR

Song No.	SPECIAL APPENDIX	Lesson Part
RHYTHM & TOUCH TUTOR		
143-152	Rhythm & Touch Tutor 01 – Rhythm & Touch Tutor 10 (Yamaha Original)	R

• Niekóre utwory zostały skrócone lub uproszczone w celu ułatwienia nauki, co oznacza, że mogą być nie w pełni zgodne z oryginałem.

• Dostępny jest zeszyt Song Book, księga utworów (darmowe nuty do pobrania), zawierający zapis nutowy wszystkich utworów zaprogramowanych fabrycznie (z wyjątkiem utworu demonstracyjnego i niektórych utworów ze względu na prawa autorskie). Aby uzyskać zeszyt Song Book, księga utworów, należy pobrać go ze strony produktu w witrynie internetowej Yamaha.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

• Dažām dziesmām ir mainīts ilgums vai sarežģītība, lai tās būtu vienkāršāk apgūstamas, tāpēc ir iespējams, ka tās precīzi neatbilst oriģinālam.

• Ir pieejama Dzesmu grāmata (bez maksas lejupielādējamas partitūras), kas ietver visu iekšējo dziesmu partitūras (izņemot demonstrācijas dziesmai un dažām dziesmām autortiesību dēļ). Lai iegūtu šo Dzesmu grāmatu, apmeklējiet Yamaha vietni un lejupielādējiet to no izstrādājuma tīmekļa lapas.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

• Kai kurių kūrinių ilgis arba aranžuotė buvo pakeisti, kad juos būtų lengviau išmokyti, todėl gali skirtis nuo originalių kūrinių.

• Galima atsisiųsti kūrinių knygą (nemokamos atsispausdintos partitūros), kurioje yra visų vidinėje atmintyje esančių kūrinių partitūros (išskyrus demonstracinį kūrinių ir kai kuriuos kūrinius dėl autorių teisių klausimų). Norėdami įsigyti šią kūrinių knygą, apsilankykite „Yamaha“ svetainėje ir atsisiųskite ją iš gaminio tinklalapio.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

• Mõne loo pikkust või lugu ennat on õppimise lihtsustamiseks muudetud ja see ei pruugi originaaliga kattuda.

• Saadaval on laulik (tasuta allalaaditavad noodid), mis sisaldab kõikide sisemiste lugude noodijuhiseid (välja arvatud demoolod ja veel mõned lood autoriõiguste tõttu). Lauliku hankimiseks minge Yamaha veebisaidile ja laadige see toote veebilehel alla.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

• Някои песни са редактирани за улесняване на заучаването или са с променена дължина и може да не са точно същите като оригинала.

• Налична е Song Book (Книга за песни) (безплатни партитури за изтегляне), която включва партитури за всички вътрешни песни (с изключение на демонстрационна песен и няколко други песни поради проблеми с авторското право). За да се сдобие с тази Song Book (Книга за песни), отворете уеб сайта на Yamaha и я изгледете от продуктовата уеб страница.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

Credits and Copyrights for the preset Songs

Bad Habits

Words and Music by Ed Sheeran, Johnny McDaid and Fred Gibson

Copyright © 2021 Sony Music Publishing (UK) Limited, Sony Music Publishing (US) LLC and Promised Land Music Ltd.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (UK) Limited and Sony Music Publishing (US) LLC Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Promised Land Music Ltd. Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

Blinding Lights

Words and Music by Abel Tesfaye, Max Martin, Jason Quenneville, Oscar Holter and Ahmad Balshe

Copyright © 2019 KMR Music Royalties II SCSp, MXM, Universal Music Corp., Sal And Co LP, WC Music Corp. and Songs Of Wolf Cousins

All Rights for KMR Music Royalties II SCSp and MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sal And Co LP Administered by Universal Music Corp.

All Rights for Songs Of Wolf Cousins Administered by WC Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Circles

Words and Music by Austin Post, Kaan Gunesberk, Louis Bell, William Walsh and Adam Feeney

Copyright © 2019 SONGS OF UNIVERSAL, INC., POSTY PUBLISHING, UNIVERSAL MUSIC CORP, EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC.

All Rights for POSTY PUBLISHING Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Closer

Words and Music by Andrew Taggart, Frederic Kennett, Isaac Slade, Joseph King, Ashley Frangipane and Shaun Frank

Copyright © 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing, Aaron Edwards Publishing, Songs Of Universal, Inc., 17 Black Music, Warner-Tamerlane Publishing Corp. and Regicide Entertainment, Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing and Aaron Edwards Publishing Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of 17 Black Music Administered by Songs Of Universal, Inc.

All Rights on behalf of Regicide Entertainment, Inc. Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp. International Copyright Secured All Rights Reserved

Despacito

Words and Music by Luis Fonsi, Erika Ender, Justin Bieber, Jason Boyd, Marty James Garton and Ramón Ayala

Copyright © 2015, 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs, Excelender Songs, Universal Music Corp., Bieber Time Publishing, Hitco South, Poo BZ Publishing Inc., These Are Pulse Songs, Music Of Underbyte Inc. and Los Cangris Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs and Excelender Songs Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Bieber Time Publishing Administered by Universal Music Corp.

All Rights on behalf of Hitco South and Poo BZ Publishing Inc. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of These Are Pulse Songs and Music Of Underbyte Inc. Administered by Concord Copyrights c/o Concord Music Publishing

International Copyright Secured All Rights Reserved

Faded

Words and Music by Alan Walker, Anders Froen, Gunnar Greve and Jesper Borgen

Copyright © 2015 Sony Music Publishing (Scandinavia) KB, EMI Music Publishing Scandinavia AB and Warner Chappell Music Norway AS

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (Scandinavia) KB and EMI Music Publishing Scandinavia AB Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Warner Chappell Music Norway AS in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

International Copyright Secured All Rights Reserved

Firestone

Words and Music by Kyrre Gorrvell-Dahll, Martijn Koijnenburg and Conrad Sewell

Copyright © 2014 Pelican Tunes, Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd. and Universal - Songs Of PolyGram International, Inc.

All Rights for Pelican Tunes Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Love Me Like You Do

from FIFTY SHADES OF GREY

Words and Music by Max Martin, Savan Kotecha, Ilya, Ali Payami and Tove Lo

Copyright © 2015 MXM, BMG Gold Songs, Warner Chappell Music Scandinavia AB, Wolf Cousins and Universal Pictures Music

All Rights for MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for BMG Gold Songs Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Warner Chappell Music Scandinavia AB and Wolf Cousins in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

All Rights for Universal Pictures Music Administered by Universal Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Shake It Off

Words and Music by Taylor Swift, Max Martin and Shellback

Copyright © 2014 SONGS OF UNIVERSAL, INC., TAYLOR SWIFT MUSIC, SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP

All Rights for TAYLOR SWIFT MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP Administered Worldwide by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING

All Rights Reserved Used by Permission

Someone You Loved

Words and Music by Lewis Capaldi, Benjamin Kohn, Peter Dinklage, Thomas Barnes and Samuel Roman

Copyright © 2018 BMG Gold Songs, BMG Rights Management (UK) Ltd., Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd.

All Rights for BMG Gold Songs and BMG Rights Management (UK) Ltd. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Waiting For Love

Words and Music by Salem Al Fakir, Vincent Pontare, Martin Garrix, Tim Bergling and Simon Aldred

Copyright © 2015 UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB, UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V., EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB and CHERRY GHOST MUSIC LTD.

All Rights for UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB and UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V. Administered by UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.

All Rights for EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for CHERRY GHOST MUSIC LTD. Administered by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING

All Rights Reserved Used by Permission

Wolves

Words and Music by Selena Gomez, Carl Rosen, Andrew Wotman, Ali Tamposi, Louis Bell and Marshmello

Copyright © 2017 UNIVERSAL MUSIC CORP., SMG TUNES, SONGS OF UNIVERSAL, INC., ELECTRIC FEEL MUSIC, ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC, BRIYUNLEE SONGS, RESERVOIR 416 and EMI APRIL MUSIC INC.

All Rights for SMG TUNES Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.

All Rights for ELECTRIC FEEL MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC and BRIYUNLEE SONGS Administered Worldwide by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING

All Rights for RESERVOIR 416 Administered by RESERVOIR MEDIA MANAGEMENT, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pen-EEA* and Switzerland warranty services, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	Englisch
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pen-EEA*- und Schweizer Garantienutzen, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE et de la Suisse, veuillez consulter le site Web ci-dessous (une version imprimable de notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u kunt afrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economisch Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia in EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Важливі повідомлення: Інформація про гарантію та послуги з гарантією для клієнтів з ЕЕП* та Швейцарії Для отримання докладної інформації про гарантію цього продукту Yamaha та про послуги з гарантією в ЕЕП* та Швейцарії, відвідайте веб-сайт, наведений нижче (друкуваний варіант файлу доступний на нашому веб-сайті), або зв'яжіться з офісом представництва Yamaha в вашій країні. * ЕЕП: Європейський економічний простір	Українська
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES*-området* og Sveits For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantienytene i hele EES*-området* og Sveits, kan du antingen besøke nedanstående nettsted (en utskriftsvillig fil finns på nettstedet) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES* og Sveits For detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantienytene i hele EES*-området* og Sveits, kan fås enten ved å besøke nettstedet nedenfor (en utskriftsvillig fil finnes på nettstedet) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. * EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EEO*- og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantienytendeordning for EEO* og Schweiz ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor de bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejds Område	Dansk

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ET-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohdat löydät saatte alla olevasta nettiliitteestä. (Tulostettava laadussa sivustollamme). Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-suostajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancji i obowiązki w EOC* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji i usług gwarancyjnych w ramach EOC* i Szwajcarii, należy odwiedzić stronę internetową (plik pobory do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOC – Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Dôležité oznámenie: Zručení informácie pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zručení informácie o tomto produkte Yamaha a zručení službu v celom EHS* a ve Švýcarsku nájdete na nižšie uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našej webovej stránke) alebo sa môžete obrátiť na zástupcu firmy Yamaha vo vašej zemi. * EHS: Evropský hospodársky priestor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információkat, valamint az EGT-re és Svájcra kiterjedő garanciális és szerviz szolgáltatásokról további információkat, valamint az EGT-területen és Svájcban élő vásárlók részére a kapcsolódó Yamaha képviselővel fordulva, az EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Topline márkus: Garantija Euroopa Majanduspiirkonda (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning loogu Euroopa Majanduspiirkonda ja Šveitsi garantiteenuste kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svartsigt påtjyngoms: garantierinformación klientom EEZ* un Šveitsu Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveitsā, lūdzam apmeklēt vietni, norādīto tīmekļa vietnes adresē (tīmekļa versnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu vietējo apkalpošanu Yamaha pārstāvētību. * EEZ: Europejs Ekonomiskais zona	Latviešu
Demostró: información del garantías ptejamos EEE* en Šveitsicaria Lei rekla isamms informacijas apie šį Yamaha produktą ir jo techninę priežiūrą, visoje EEE* ir Šveicarijoje, anksčiau pateiktame svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą šioje savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o zručku pro zákaznikov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o zručku (kajakeho sa tohu produktu) Yamaha a garancijnom servise v EHP* e Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obrátiť na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomenobno obavestilo: Informacije o garanciji za kupca v EGP* in Švicji Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelkih, ter garancijskem servisu in odložitvi EGP in Švicji, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (naložljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информации за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в палеоевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și servicii de garanție France-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanților Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Vážna obavěstí: Informace o jistství za državy EGP* a Švýcarska Za detailní informace o jistství za ovaj Yamaha proizvod ve jistvenom servisu za cijeli EGP i Švýcarsko, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

MEMO

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-strekkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latvisiū

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võotkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI36_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>



P77026313

© 2024 Yamaha Corporation
Published 03/2024
LB-A0